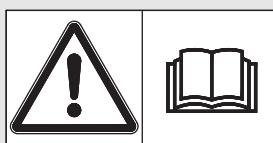
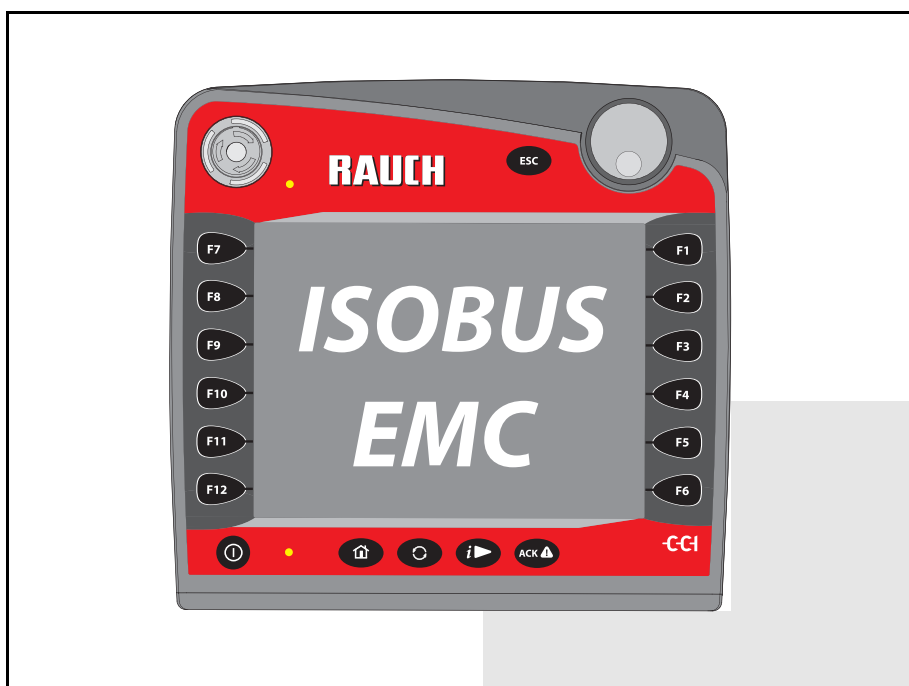




RAUCH

wir nehmen's genau

NAVODILA



**Obvezno preberite
pred prvim zagonom!**

Shranite za nadaljnjo
uporabo.

Ta navodila za uporabo in namestitev so sestavni del stroja. Dobavitelji novih in rabljenih strojev se obvezujejo, da bodo pisno dokumentirali, da so bila navodila za uporabo ter namestitev dobavljena skupaj s strojem in posredovana stranki.

Izvirna navodila

5901739-e-sl-1016

AXIS-H ISOBUS

Predgovor

Spoštovani,

z nakupom **krmilnika stroja** AXIS-H ISOBUS za izmetalni trosilnik mineralnega gnojila AXIS-H EMC ste izkazali zaupanje v naše izdelke. Hvala! Vaše zaupanje želimo upravičiti. Postali ste lastnik zmogljivega in zanesljivega **krmilnika stroja**. Če boste pri uporabi stroja imeli kakršne koli težave, vam je vselej na voljo naša služba za pomoč uporabnikom.



Prosimo vas, da ta navodila za uporabo in navodila za uporabo stroja pred prvim zagonom natančno preberete in upoštevate vse napotke.

V teh navodilih je morda opisana tudi oprema, ki ne spada k opremi vašega **krmilnika stroja**.

Garancijskih zahtevkov za škodo, nastalo zaradi nepravilnega upravljanja ali nestrokovne uporabe, ne bomo mogli priznati.

NAPOTEK

Pozorni bodite na serijsko številko krmilnika stroja in stroja

Krmilnik stroja AXIS-H ISOBUS je tovarniško kalibriran za izmetalni trosilnik mineralnega gnojila, s katerim je dobavljen. Brez novega umerjanja ga ne morete priključiti na drug stroj.

Na tem mestu vnesite serijsko številko krmilnika in stroja. Pri priklopu krmilnika stroja na stroj morate preveriti te številke.

Serijska številka elektronskega krmilnika stroja

Serijska številka AXIS-H EMC

Leto izdelave AXIS-H EMC

Tehnične izboljšave

Svoje izdelke se trudimo stalno izboljševati. Pridržujemo si pravico do izboljšav in sprememb, za katere menimo, da so nujne, brez predhodne najave, vendar se ne obvezujemo, da bomo te izboljšave ali spremembe prenesli na že prodane stroje.

Z veseljem vam bomo odgovorili na dodatna vprašanja.

S spoštovanjem,

RAUCH

Landmaschinenfabrik GmbH

Predgovor

1	Napotki za uporabnika	1
1.1	K navodilom za uporabo	1
1.2	Pomen varnostnih opozoril	1
1.3	Navodila in smernice	3
1.4	Naštevanja	3
1.5	Reference	3
1.6	Zgradba menijev, tipke in krmarjenje	3
2	Zgradba in delovanje (CCI 100)	5
2.1	Pregled podprtih trosilnikov gnojil AXIS	5
2.2	Zgradba (CCI 100)	6
2.3	Upravljalni elementi (CCI 100)	7
2.3.1	Pregled	7
2.3.2	Zaslon na dotik	8
2.3.3	Funkcijske tipke	9
2.3.4	Kolesce	9
2.3.5	Stikalo za ustavitev	10
2.4	Zaslon	11
2.4.1	Opis slike delovanja	11
2.4.2	Polja prikazov	12
2.4.3	Prikaz stanj dozirnega drsnika	13
2.4.4	Prikaz delnih širin	14
2.5	Knjižnica uporabljenih simbolov	15
2.5.1	Krmarjenje	15
2.5.2	Meniji	16
2.5.3	Simboli slike delovanja	17
2.5.4	Drugi simboli	20
2.6	Strukturni pregled menija	21
3	Priključitev in namestitvev	23
3.1	Zahteve glede traktorja	23
3.2	Priključki, vtičnice	23
3.2.1	Napajanje z električnim tokom	23
3.3	Priključitev krmilnika stroja	23
3.3.1	Shematični prikaz standardnega priklopa	24
3.3.2	Shematični prikaz priklopa s tipalom za število vrtljajev	25
3.4	Priprava dozirne lopute	26

4	Upravljanje AXIS-H ISOBUS	27
4.1	Vklop krmilnika stroja	27
4.2	Krmarjenje znotraj menija.	29
4.3	Glavni meni	30
4.4	Nastavitve gnojila	31
4.4.1	Količina izmeta	34
4.4.2	Delovna širina	35
4.4.3	Faktor pretoka.	35
4.4.4	Predajna točka	36
4.4.5	Umerjanje	37
4.4.6	Način mejnega trosenja	40
4.4.7	Količina mejnega trosenja.	40
4.4.8	Izračun vrednosti OptiPoint.	41
4.4.9	Info GPS-Control	43
4.4.10	Pregl. za sejanj	44
4.5	Nastavitve stroja	47
4.5.1	Način delovanja AVTO/MAN	49
4.5.2	+/- količina	50
4.6	Hitro praznjenje	51
4.7	Sistem/preizkus	53
4.7.1	Skupni števec podatkov	54
4.7.2	Test/diagnoza	55
4.7.3	Servis	57
4.8	Info	58
4.9	Št. ciklov s teht.	59
4.9.1	Dnevni števec	60
4.9.2	Preostanek (kg, ha,m)	61
4.9.3	Določanje tare tehtnice (samo trosilniki s tehtnico)	62
4.10	Pokrivna ponjava	63
4.11	Dodatne funkcije.	65
4.11.1	Vnos besedila	65
4.11.2	Okno za izbiro.	66
4.11.3	Uporaba krmilne ročice.	67

5	Trosenje s krmiljenjem stroja AXIS-H ISOBUS	69
5.1	Preverjanje preostale količine med trosenjem (samo trosilniki s funkcijo tehtanja)	69
5.2	Polnjenje (samo trosilniki s tehcnico)	70
5.3	Delo z delnimi širinami	71
5.3.1	Prikaz načina trosenja na sliki delovanja	71
5.3.2	Trosenje z zmanjšano delno širino	71
5.3.3	Trosenje z delno širino in v načinu za mejno trosenje	74
5.4	Trosenje v načinu delovanja AUTO km/h + AUTO kg	75
5.5	Prilagodljiva meritev prostega teka	76
5.5.1	Samodejna meritev prostega teka	76
5.5.2	Ročna meritev prostega teka	78
5.6	Trosenje v načinu delovanja AUTO km/h	79
5.7	Trosenje v načinu delovanja MAN km/h	80
5.8	Trosenje v načinu delovanja Lestvica MAN	81
5.9	Nadzor GPS	83
6	Alarmna sporočila in možni vzroki	87
6.1	Pomen alarmnih opozoril	87
6.2	Motnja/alarm	90
6.2.1	Potrditev alarmnega sporočila	90
7	Dodatna oprema	91
	Kazalo	A
	Garancija in jamstvo	

1 Napotki za uporabnika

1.1 K navodilom za uporabo

Ta navodila za uporabo so **sestavni del krmilnika stroja**.

Navodilo za uporabo vsebujejo pomembne napotke za **varno, strokovno** in gospodarno **uporabo** ter **vzdrževanje** krmilnika stroja. Z upoštevanjem navodil boste preprečili **nevarnosti** in **se izognili** stroškom popravil ter skrajšali čase izpadov delovanja, obenem pa povečali zanesljivost in tako podaljšali življenjsko dobo stroja.

Navodila za uporabo hranite tako, da so dostopna na mestu uporabe krmilnika stroja (npr. v traktorju).

Navodila za uporabo ne nadomeščajo vaše **lastne odgovornosti**, ki jo imate kot uporabnik in upravljavec krmilnika stroja.

1.2 Pomen varnostnih opozoril

V teh navodilih za uporabo so varnostna opozorila razvrščena po stopnji nevarnosti in verjetnosti nastanka nevarnosti.

Znaki za nevarnost opozarjajo na preostale nevarnosti, ki jih pri delu s stroji zaradi konstrukcijskih značilnosti ni možno povsem preprečiti. Uporabljeni varnostni napotki so sestavljeni tako:

Signalna beseda

Simbol	Pojasnilo
--------	-----------

Primer

▲ NEVARNOST



Smrtna nevarnost ob neupoštevanju varnostnih napotkov

Opis nevarnosti in možnih posledic

Neupoštevanje tega varnostnega napotka lahko povzroči zelo hude, tudi smrtne telesne poškodbe.

► Ukrepi za preprečevanje nevarnosti

Stopnje nevarnosti opozorila

Stopnje nevarnosti označuje signalna beseda. Stopnje nevarnosti so razvrščene, kot je opisano v nadaljevanju:

▲ NEVARNOST



Vrsta in izvor nevarnosti

Ta napotek opozarja pred neposredno grozečo nevarnostjo za zdravje in življenje oseb.

Neupoštevanje tega varnostnega napotka lahko povzroči zelo hude, tudi smrtne telesne poškodbe.

- ▶ Obvezno upoštevajte opisane ukrepe za preprečevanje te nevarnosti.

▲ OPOZORILO



Vrsta in izvor nevarnosti

Ta napotek opozarja pred morebitno nevarno situacijo za zdravje oseb.

Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči hude poškodbe.

- ▶ Obvezno upoštevajte opisane ukrepe za preprečevanje te nevarnosti.

▲ POZOR



Vrsta in izvor nevarnosti

Ta napotek opozarja na morebitno situacijo, nevarno za zdravje oseb, in na nevarnost materialne oziroma okoljske škode.

Neupoštevanje tega opozorila lahko privede do telesnih poškodb ali poškodb izdelka in okoljske škode.

- ▶ Obvezno upoštevajte opisane ukrepe za preprečevanje te nevarnosti.

OBVESTILO

Splošni napotki vsebujejo nasvete glede uporabe in uporabne informacije, ne vsebujejo pa opozoril pred nevarnostmi.

1.3 Navodila in smernice

Za upravljalno osebje predpisani delovni koraki so opisani v oštevilčenem seznamu.

1. Navodilo za delovanje – 1. korak
2. Navodilo za delovanje – 2. korak

Navodila, ki vsebujejo le en korak, niso oštevilčena. Enako velja za delovne korake z nepredpisanim zaporedjem izvajanja.

Ta navodila so opremljena s simbolom pike:

- Navodilo za delovanje

1.4 Naštevanja

Naštevanja brez nujnega zaporedja so navedena v obliki seznama s točkami (nivo 1) in pomišljaji (nivo 2):

- Lastnost A
 - Točka A
 - Točka B
- Lastnost B

1.5 Reference

Reference na druga mesta v besedilu dokumenta so označene s številkami odstavkov, naslovnim besedilom in navedbo strani.

- **Primer:** Upoštevajte tudi poglavje [3: Varnost, stran 5](#).

Reference na nadaljnje dokumente so prikazane kot napotki ali navodila brez natančne navedbe poglavja ali strani:

- **Primer:** Upoštevajte napotke v navodilih za uporabo proizvajalca kardanske gredi.

1.6 Zgradba menijev, tipke in krmarjenje

Meniji so vnosi, navedeni v oknu **Glavni meni**.

V menijih najdete **podmenije in menijske elemente**, v katerih lahko opravite nastavitve (sezname za izbiro, besedilni ali številčni vnosi, zagon funkcij).

Različni meniji in gumbi krmilnika stroja so prikazani s **krepkim** tiskom.

Zgradba menijev in pot do želenega menijskega elementa sta označeni z znakom > (puščico) med menijem in menijskim elementom oz. menijskimi elementi.

- **Sistem/preizkus > Test/diagnoza > Napetost** pomeni, da menijski element **Napetost** lahko dosežete prek menija **Sistem/preizkus** in menijskega elementa **Test/diagnoza**.
 - Puščica > ustreza potrditvi s **kolescem** oz. gumbom na zaslonu na dotik (touchscreen).

2 Zgradba in delovanje (CCI 100)

OBVESTILO

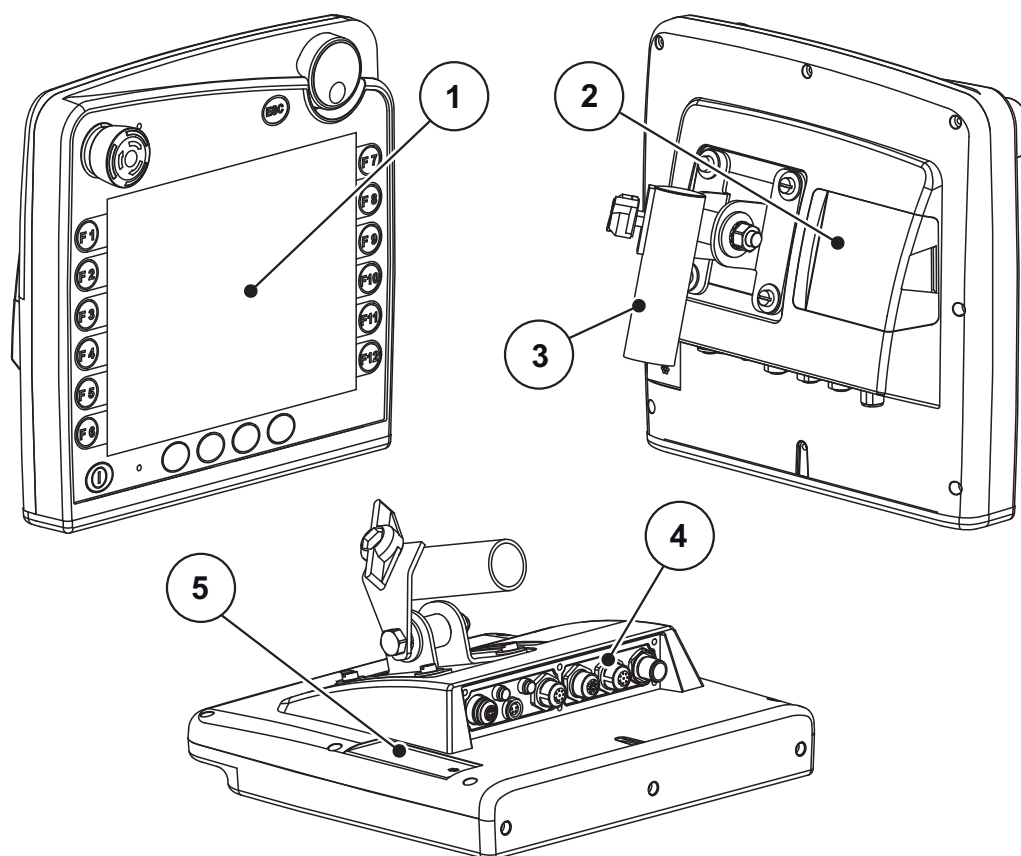
Zaradi vrste različnih terminalov ISOBUS je to poglavje omejeno na vzorčno zgradbo in funkcije terminala ISOBUS **CCI 100**.

- Upoštevajte ustrezna navodila za uporabo terminala ISOBUS.

2.1 Pregled podprtih trosilnikov gnojil AXIS

Vrsta trosilnika gnojil	AXIS-H 30.1 EMC 30.2 EMC	AXIS-H 30.1 EMC + W 30.2 EMC + W	AXIS-H 50.1 EMC + W 50.2 EMC + W	AXIS-H 50.1 EMC + W-2
Od hitrosti vožnje odvisno trosenje	•	•	•	•
Tehtalne celice		•	•	•
Električna nastavitev položaja izstopne odprtine	•	•	•	•
Uravnavanje števila vrtljajev	•	•	•	•
EMC – uravnavanje masnega pretoka	•	•	•	•

2.2 Zgradba (CCI 100)



Slika 2.1: Pregled terminala CCI 100

Št.	Oznaka	Funkcija
1	Upravljalno polje	Sestavljeno je iz folijskih tipk, zaslona, kolesca in stikala za izklop.
2	Vrata USB s pokrovom	Vrata USB ščiti pred umazanijo. Za izmenjavo podatkov, nadzor opravil in posodobitev terminala.
3	Nosilec naprave	Namestitev terminala v kabini traktorja.
4	Priključna letev	Priključna letev za kabel sistema ISOBUS.
5	Menjalna programska tipka	Omogoča preklon funkcij iz leve na desno stran zaslona.

2.3 Upravljalni elementi (CCI 100)

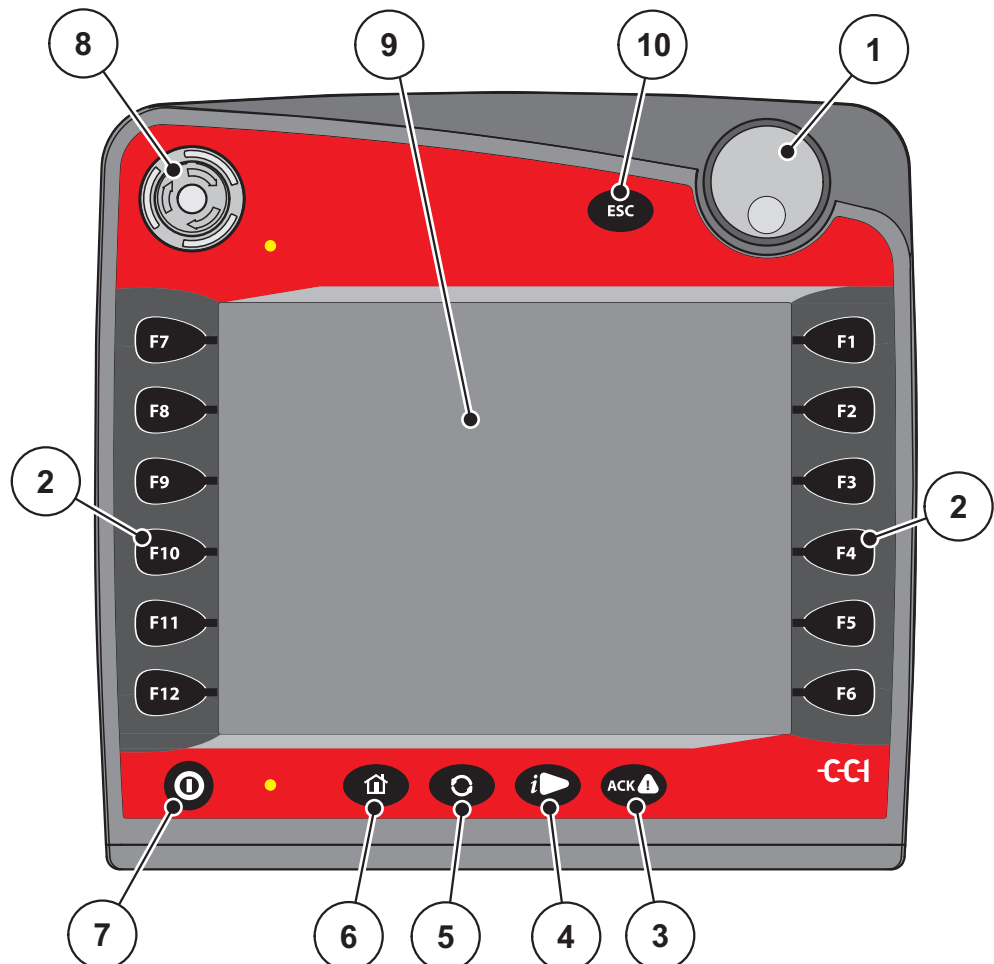
2.3.1 Pregled

Krmiljenje naprave CCI 100 upravljate z naslednjimi upravljalnimi elementi:

- **18 folijskih tipk** (6 jih je fiksno določenih in pri 12 je njihovo zasedenost možno poljubno določiti).
- Kolesce
- Stikalo za ustavitev
- Menjalna programska tipka

OBVESTILO

Več informacij o upravljanju terminala CCI 100 in njegovih upravljalnih elementih najdete v priloženih navodilih za uporabo. Navodila za uporabo so sestavni del dostavnega paketa s terminalom.



Slika 2.2: Upravljalno polje na sprednji strani naprave

Št.	Oznaka	Funkcija
1	Kolesce	Za preklop v menije in vnosna polja in za potrditev vnosov.
2	Funkcijske tipke F1 - F12	12 tipk s spremenljivimi funkcijami glede na sliko menija; glejte Stran 9 .
3	Tipka ACK	Za potrditev sporočil o napakah.
4	Tipka Informacije	Tipka za poljubno določitev funkcije. Glejte navodila za uporabo terminala CCI 100.
5	Tipka dvojna pušča	Za preklop med sistemskimi zasloni terminala.
6	Tipka glavni meni	Za preklop v glavni meni terminala (glejte navodila za uporabo proizvajalca).
7	VKLOP/IZKLOP	Vklop in izklop terminala.
8	Stikalo za ustavitev	Stikalo za ustavitev priključene naprave preklopi v varno stanje. Stikala za ustavitev ne podpirajo vsi terminali ISOBUS; glejte Stran 10 .
9	Zaslon na dotik	<ul style="list-style-type: none">• Neposredna izbira gumba• Vnos vrednosti
10	Tipka ESC	Preklic vnosa.

2.3.2 Zaslon na dotik

Terminal CCI 100 ima zaslon na dotik. Gumbе lahko aktivirate na zaslonu (OK, simboli slike delovanja itd.) oz. neposredno priključete menijske vnose.

OBVESTILO

Upoštevajte navodila za uporabo terminala CCI 100. Navodila za uporabo so sestavni del terminala oz. dostavne pošiljke s strojem.

2.3.3 Funkcijske tipke

Glede na model terminala so na voljo funkcijske tipke **2x5** (minimalna zahteva) ali **2x6**. Levo in desno ob zaslonu terminala ISOBUS CCI 100 sta navpično razporejeni 2 skupini šestih funkcijskih tipk.

Zasedenost funkcijskih tipk je odvisna od prikazanih menijskih slik. Na splošno se funkcija izvede s pritiskom funkcijske tipke ob simbolu ali s pritiskom gumba na zaslonu na dotik.

Funkcijske tipke, ob katerih ni simbola v ustreznih menijskih slikah **nimajo** funkcije.

2.3.4 Kolesce

Kolesce služi hitremu krmarjenju po menijih in vnosu ali spremembam podatkov v poljih za vnos.

- Za preskok med izbirnimi področji kolesce zavrtite.
- Za potrditev izbire kolesce pritisnite.



Slika 2.3: Kolesce na CCI 100

2.3.5 Stikalo za ustavitev

Ob aktivaciji stikalo za ustavitev vse priključene naprave preklopi v varno stanje. Za odklep stikala za ustavitev ga zasukajte v smeri puščice do te mere, da znova izskoči.



Slika 2.4: Stikalo za ustavitev na CCI 100

Primer 1 – trosenje

Če stikalo za ustavitev aktivirate med trosenjem:

- se zapre dozirni drsnik
- se ustavi sprožilnik za predajno točko
- se ustavi izmetalni disk.

Primer 2 – brez raztrosa (primer umerjanja/hitro praznjenje)

Ko je trosenje vključeno, se vse funkcije ustavijo in dozirne lopute ostanejo odprte.

▲ POZOR



Nevarnost poškodb zaradi delov, sproženih s tujo silo

Stikalo za ustavitev **NE** posega v funkcije traktorja. Kljub pritisku stikala za ustavitev se lahko deli stroja premikajo in poškodujejo osebe.

- ▶ Ugasnite hidravliko traktorja.
- ▶ Osebe naj se umaknejo iz nevarnega območja.

Na zaslonu se prikaže alarmno sporočilo takoj, ko pritisnete stikalo za ustavitev.

1. Odpravite vzrok motnje.
2. Sprostite stikalo za ustavitev.
 - ▷ Na zaslonu se prikaže dodatno alarmno sporočilo, ki opozarja na možne nepričakovane premike.
3. Pritisnite folijsko tipko **ACK**.

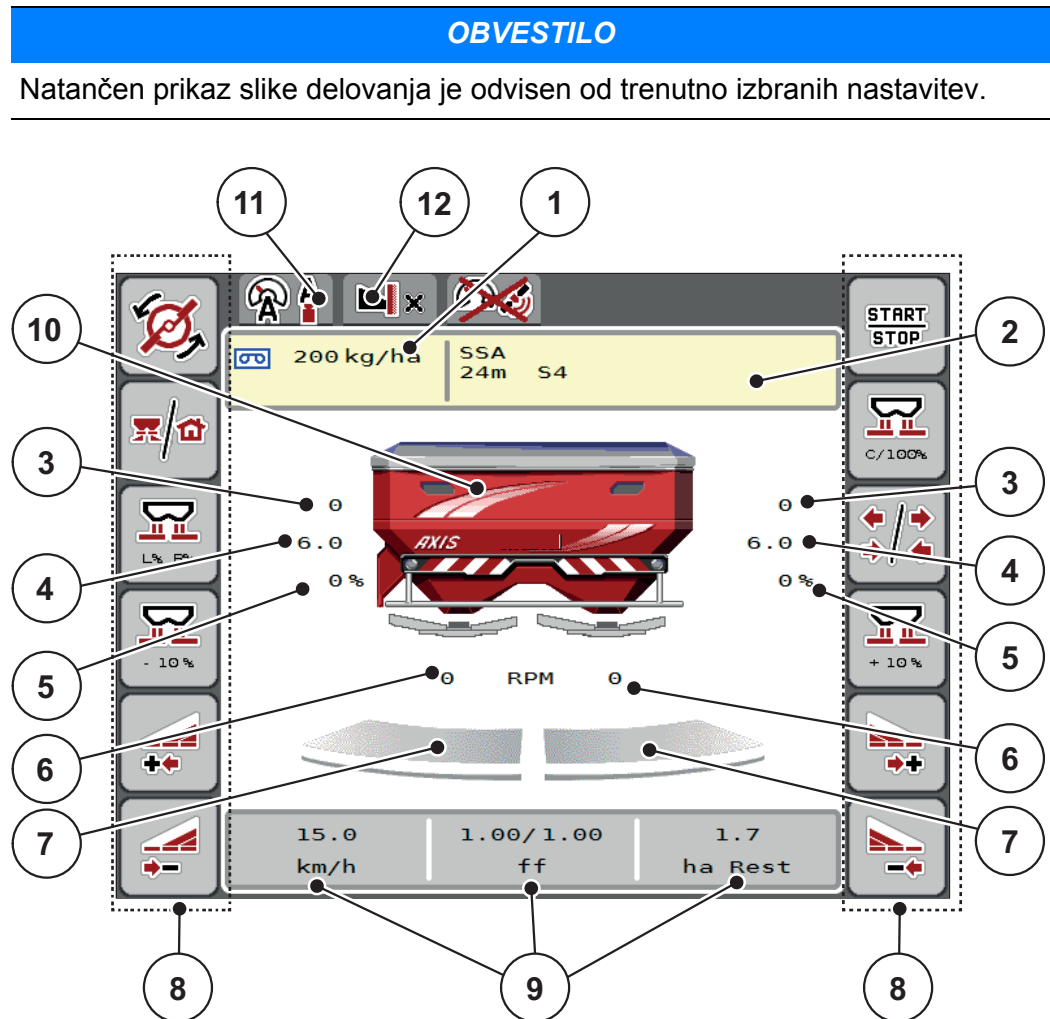


2.4 Zaslou

Na zaslonu so prikazane aktualne informacije o statusih ter možnostih izbire in vnosa na elektronskem krmilniku stroja.

Bistvene informacije o delovanju izmetalnega trosilnika mineralnega gnojila so prikazane na **sliki delovanja**.

2.4.1 Opis slike delovanja



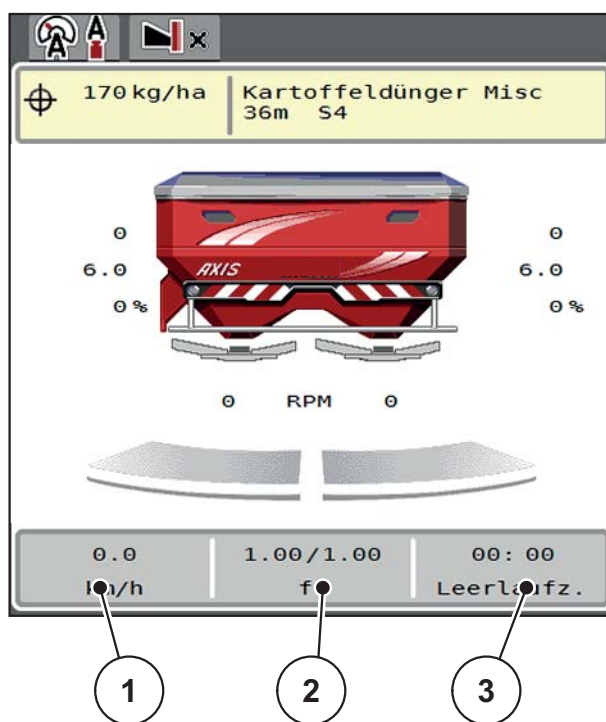
Slika 2.5: Prikaz krmiljenja stroja

- [1] Trenutna količina izmeta iz nastavitvev gnojila ali nadzora opravil.
Gumb: neposreden vnos količine izmeta
- [2] Prikaz informacij o gnojilu (ime gnojila, delovna širina in vrsta izmetalnega diska)
Gumb: Prilagoditev preglednice trosenja
- [3] Položaj dozirne lopute desno/levo
- [4] Položaj predajne točke desno/levo
- [5] Spreminjanje količine desno/levo
- [6] Število vrtljajev izmetalnega diska desno/levo
- [7] Stanje odprtosti dozirne lopute desno/levo
- [8] Funkcijske tipke
- [9] Poljubno določljiva polja prikazov
- [10] Prikaz izmetalnega trosilnika mineralnega gnojila
- [11] Izbrani način delovanja
- [12] Prikaz robnih/mejnih nastavitvev

2.4.2 Polja prikazov

Tri polja prikazov lahko zasedete v sliki delovanja ([slika 2.5](#), položaj [9]) posamezno prilagodite in jih po želji zapolnite z naslednjimi vrednostmi:

- Hitrost vožnje
- Faktor pretoka (FP)
- dnevno ha
- dnevno kg
- dnevno m
- kg preostanka
- m preostanka
- ha preostanka
- Prosti tek (čas do naslednje meritve prostega teka)
- Diferenčni tlak (tlak na hidravličnem motorju za pogon izmetalnih diskov)

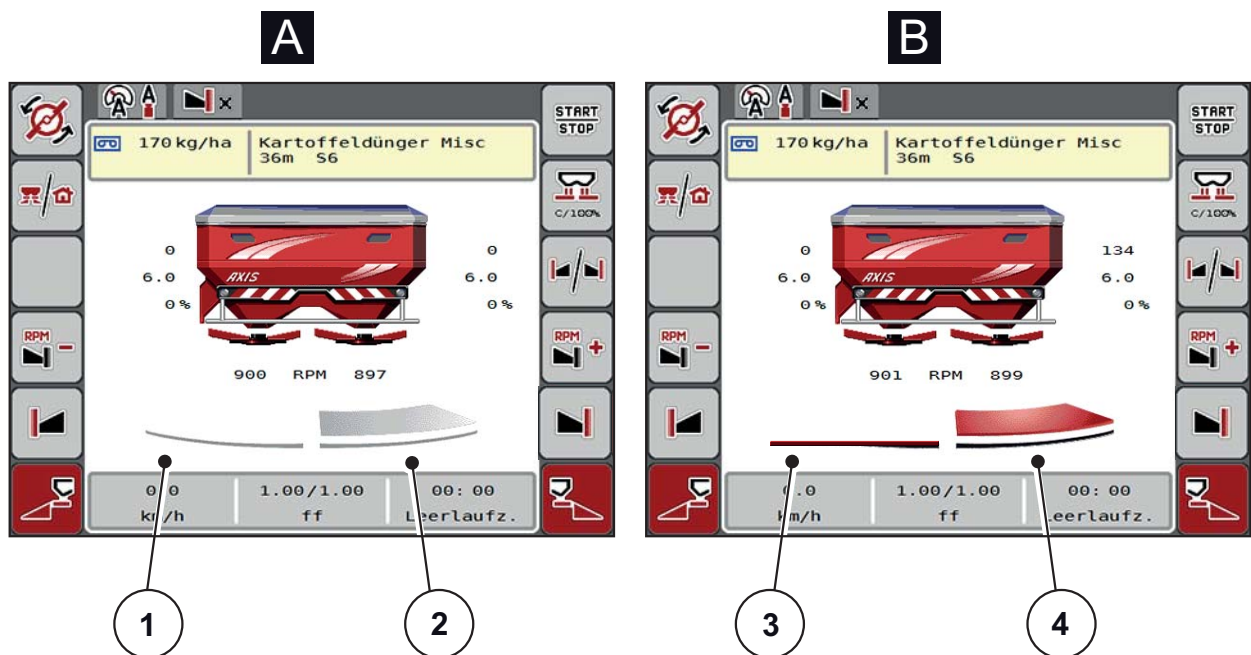


Slika 2.6:

- [1] Polje prikaza 1
- [2] Polje prikaza 2
- [3] Polje prikaza 3

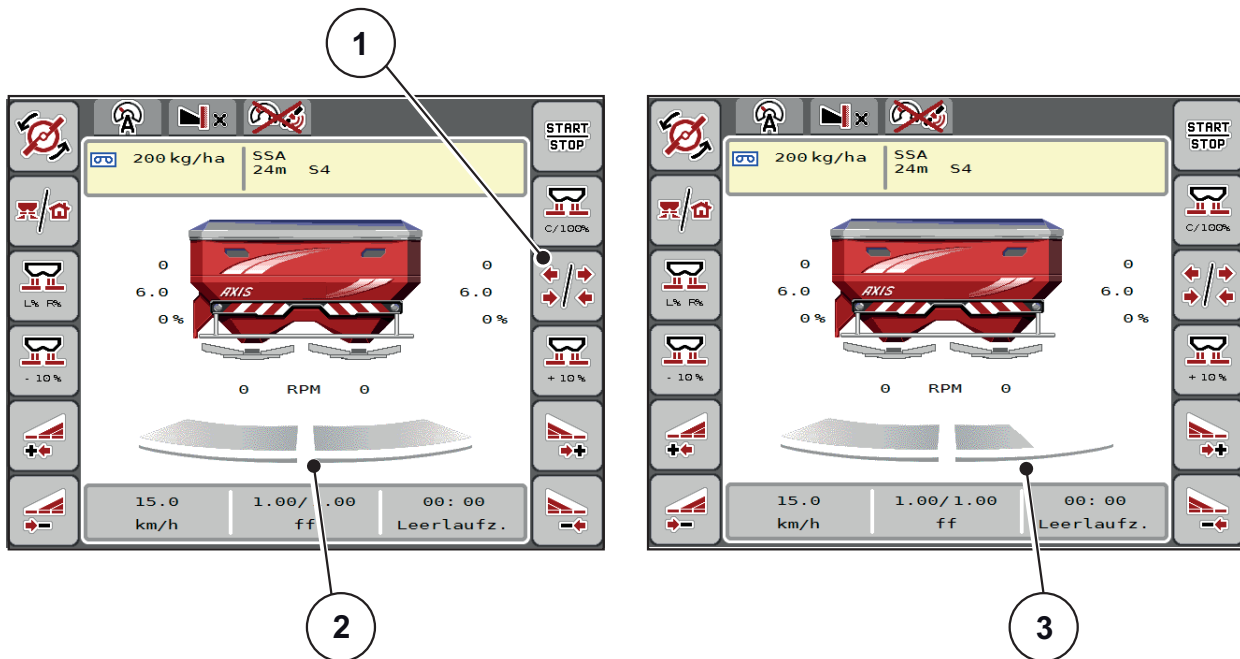
Izbira prikaza

1. Tapnite ustrezno **polje prikaza** na zaslonu na dotik.
 - Druga možnost: **Polje prikaza** označite s kolescem in pritisnite kolesce.
 - ▷ Na zaslonu se prikažejo razpoložljivi prikazi.
2. Označite novo vrednost, ki naj se vnese v polje prikaza.
3. Pritisnite **gumb OK** ali **kolesce**.
 - ▷ Na zaslonu je prikazana **slika delovanja**. V zadevno **polje prikaza** je zdaj vnesena nova vrednost.

2.4.3 Prikaz stanj dozirnega drsnika**Slika 2.7:** Prikaz stanj dozirnega drsnika

- [A] Trosenje ne deluje (STOP)**
- [1] Delna širina ne deluje
 - [2] Delna širina deluje
- [B] Stroj v načinu za trosenje (START)**
- [3] Delna širina ne deluje
 - [4] Delna širina deluje

2.4.4 Prikaz delnih širin



Slika 2.8: Prikaz stanj prilagoditev širin








- [1] Preklopna tipka delovne širine/mejno trosenje
- [2] Vključene delne širine s 4 možnimi stopnjami širine trosenja
- [3] Desna delna širina je za 2 stopnji zmanjšana

Ostale možnosti prikazov in nastavitve so pojasnjene v poglavju [5.3: Delo z delnimi širinami, stran 71](#).

2.5 Knjižnica uporabljenih simbolov

Krmilnik naprave AXIS ISOBUS prikazuje simbole za menije in funkcije na zaslonu.

2.5.1 Krmarjenje

Simbol	Pomen
	v levo, prejšnja stran
	v desno; naslednja stran
	Nazaj v prejšnji meni
	Nazaj v glavni meni
	Preklop med sliko delovanja in menijskimi okni
	Potrditev alarmnih sporočil
	Preklic, zaprtje pogovornih oken







2.5.2 Meniji

Simbol	Pomen
	Preklop iz menijskega okna neposredno v glavni meni
	Preklop med sliko delovanja in menijskimi okni
	Pokrivna ponjava
	Nastavitve gnojila
	Nastavitve stroja
	Hitro praznjenje
	Sistem/preizkus
	Informacije
	Števec tehtanja/dnevni števec

2.5.3 Simboli slike delovanja

Simbol	Pomen
	Zagon uravnavanja količine izmeta
	Trosenje se je pričelo; prekinitev uravnavanja količine izmeta
	Zagon izmetalnega diska
	Izmetalni diski se vrtijo; ustavitev izmetalnih diskov
	Ponastavitev količine na prednastavljeno količino izmeta.
	Preklop med sliko delovanja in menijskimi okni
	Preklop med mejnim trosenjem in delnimi širinami na levi, desni ali obeh straneh trosenja.
	Delne širine na levi strani, mejni raztros na desni strani trosenja.
	Delne širine na desni strani, mejni raztros na levi strani trosenja.
	Mejni raztros na levi, desni ali obeh straneh trosenja.
	Izbira večje/manjše količine na levi, desni ali obeh straneh trosenja (%)
	Sprememba količine + (plus)

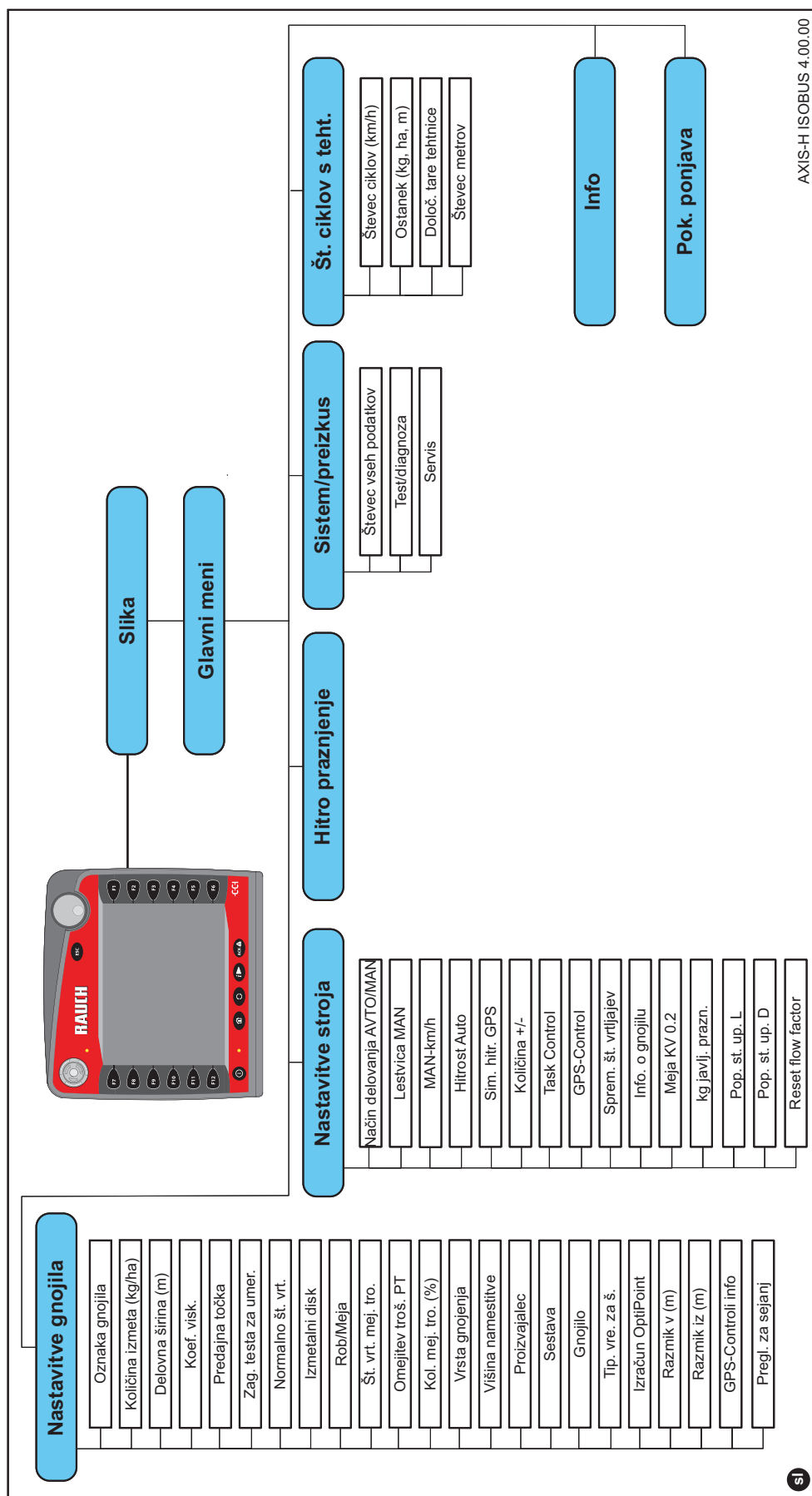
Simbol	Pomen
	Sprememba količine - (minus)
	Sprememba količine levo + (plus)
	Sprememba količine desno - (minus)
	Sprememba količine desno + (plus)
	Sprememba količine desno - (minus)
	Ročna sprememba količine + (plus)
	Ročna sprememba količine - (minus)
	Povečanje števila vrtljajev trosilnega diska (plus)
	Zmanjšanje števila vrtljajev trosilnega diska (minus)
	Leva stran trosenja ni vključena
	Leva stran trosenja vključena
	Desna stran trosenja ni vključena
	Desna stran trosenja vključena

Simbol	Pomen
	Zmanjšanje delne širine desno (minus)
	Povečanje delne širine desno (plus)
	Vkjučitev funkcije trosenja po meji desno
	Funkcija trosenja po meji desno aktivna
	Vključitev funkcije trosenja po meji levo
	Funkcija trosenja po meji levo vključena

2.5.4 Drugi simboli

Simbol	Pomen
	Zagon meritve prostega teka, v glavnem meniju
	Način trosenja po meji, v sliki delovanja
	Način trosenja po robu, v sliki delovanja
	Način trosenja po meji, v glavnem meniju
	Način trosenja po robu, v glavnem meniju
	Način delovanja AUTO km/h + AUTO kg
	Način delovanja AUTO km/h
	Način delovanja MAN km/h
	Način delovanja Lestvica MAN
	Izguba nadzora GPS

2.6 Strukturni pregled menija



3 Priključitev in namestitvev

3.1 Zahteve glede traktorja

Pred priklopom krmilnika stoja preverite, ali vaš traktor izpolnjuje naslednje zahteve:

- Minimalna napetost **11 V** mora biti **vedno** zagotovljena, tudi, ko je priključenih več uporabnikov hkrati (npr. klimatska naprava, luči).
- Oskrba z oljem: **največ 210 barov**, enostavno ali ventil z dvojnimi delovanjem (glede na opremo).
- Zmogljivost hidravlike AXIS H 30 EMC: **45 l/min**, sistem s konstantnim tokom ali sistem Load-Sensing,
- Zmogljivost hidravlike AXIS H 50 EMC: **65 l/min**, sistem s konstantnim tokom ali sistem Load-Sensing,
- Prosti povratni tek **min. naz. vr. 18 mm**,
- 9-polna vtičnica (ISO 11783) na zadnjem delu traktorja za priključitev krmilnika stroja na terminal ISOBUS,
- 9-polni terminalski vtič (ISO 11783) za priključitev terminala ISOBUS na ISOBUS.

OBVESTILO

Če na zadnjem delu traktorja ni 9-polne vtičnice, lahko kot dodatno opremo dokupite vgradni komplet z 9-polno vtičnico za traktor (ISO 11783) in tipalo hitrosti vožnje.

3.2 Priključki, vtičnice

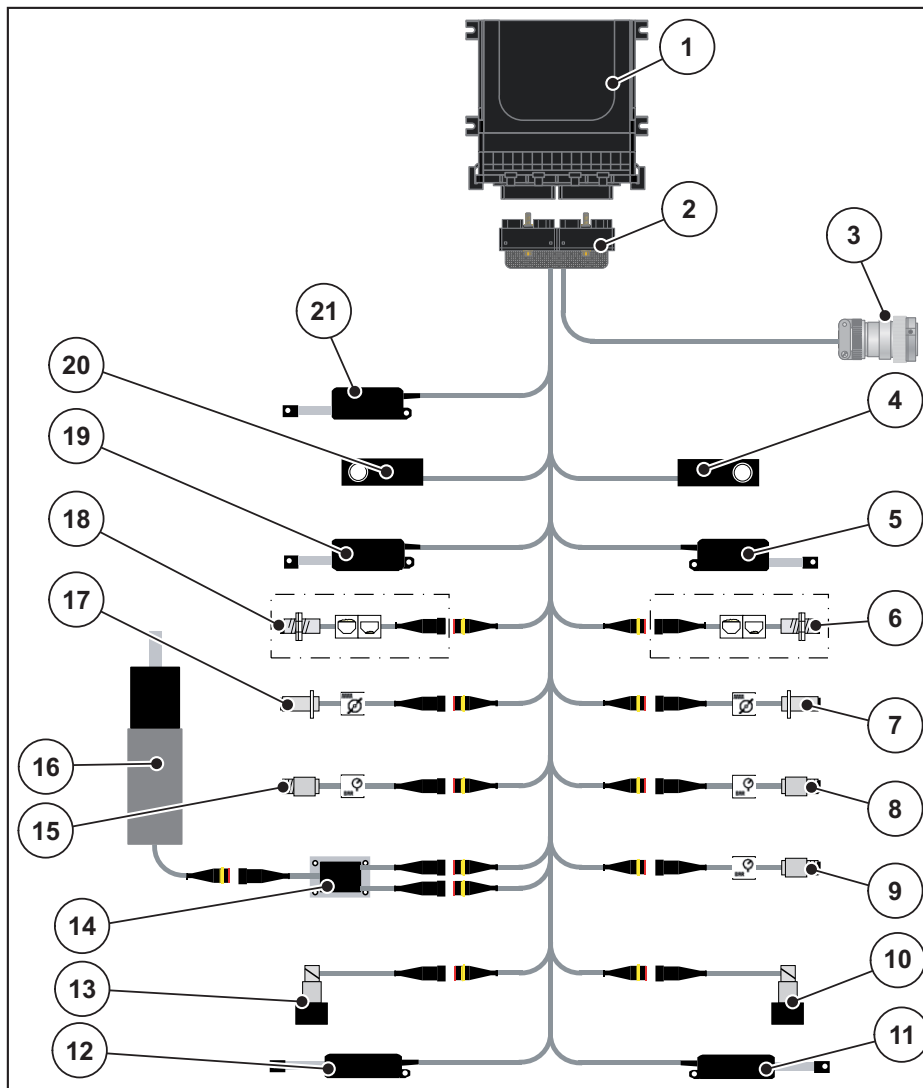
3.2.1 Napajanje z električnim tokom

Napajanje krmilnika stroja z električnim tokom poteka prek 9-polne vtičnice na zadnjem delu traktorja.

3.3 Priključitev krmilnika stroja

Ovisno od opreme lahko krmilnik stroja različno priključite na izmetalni trosilnik mineralnega gnojila. Več podrobnosti najdete v navodilih za uporabo krmilnika stroja.

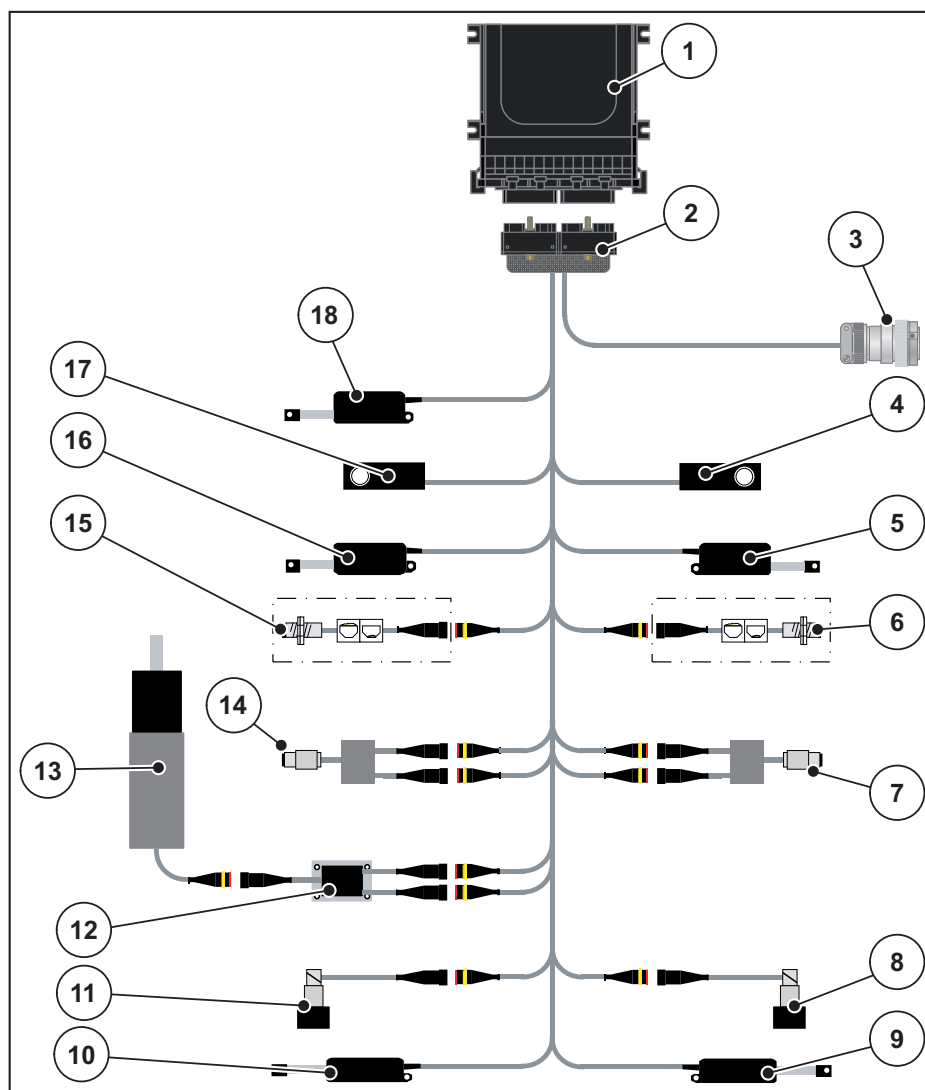
3.3.1 Shematični prikaz standardnega priklopa



Slika 3.1: Shematični prikaz standardnega priklopa

- [1] Krmilnik stroja
- [2] Konektor stroja
- [3] Vtič naprave ISOBUS
- [4] Tehtalna celica desno
- [5] Sprožilnik desne dozirne lopute
- [6] Tipalo za javljanje izpraznjenosti desno
- [7] Tipalo za število vrtljajev izmetalnega diska desno
- [8] Tipalo tlaka desno
- [9] Tipalo tlaka za povratni tek
- [10] Proporcionalni ventil desno
- [11] Sprožilnik predajne točke desno
- [12] Sprožilnik predajne točke levo
- [13] Proporcionalni ventil levo
- [14] Prenapetostna zaščita mešalnika
- [15] Tipalo tlaka levo
- [16] Elektromotor mešalnika
- [17] Tipalo za število vrtljajev izmetalnega diska levo
- [18] Tipalo za javljanje izpraznjenosti levo
- [19] Sprožilnik leve dozirne lopute
- [20] Tehtalna celica levo
- [21] Sprožilnik pokrivne ponjave

3.3.2 Shematični prikaz priklopa s tipalom za število vrtljajev



Slika 3.2: Shematični prikaz priklopa s tipalom za število vrtljajev

- [1] Krmilnik stroja
- [2] Konektor stroja
- [3] Vtič naprave ISOBUS
- [4] Tehtalna celica desno
- [5] Sprožilnik desne dozirne lopute
- [6] Tipalo za javljanje izpraznjenosti desno
- [7] Tipalo vrtilnega momenta/števila vrtljajev desno
- [8] Proporcionalni ventil desno
- [9] Sprožilnik predajne točke desno
- [10] Sprožilnik predajne točke levo
- [11] Proporcionalni ventil levo
- [12] Prenapetostna zaščita mešalnika
- [13] Elektromotor mešalnika
- [14] Tipalo vrtilnega momenta/števila vrtljajev levo
- [15] Tipalo za javljanje izpraznjenosti levo
- [16] Sprožilnik leve dozirne lopute
- [17] Tehtalna celica levo
- [18] Sprožilnik pokrivne ponjave

3 Priključitev in namestitev

3.4 Priprava dozirne lopute

Izmetalni trosilniki mineralnega gnojila serije AXIS W so opremljeni z električnim sproženjem drsnika za nastavitev količine trosenja.

OBVESTILO

Upoštevajte navodila za uporabo izmetalnega trosilnika mineralnega gnojila.

4 Upravljanje AXIS-H ISOBUS

▲ POZOR



Nevarnost poškodb zaradi izhajajočega gnojila

V primeru motnje se lahko dozirna loputa nepričakovano odpre med vožnjo do mesta trosenja. Zaradi izhajajočega gnojila za ljudi obstaja nevarnost zdrs in posledičnih telesnih poškodb.

- ▶ **Pred vožnjo do mesta raztrosa** elektronski krmilnik stroja AXIS-H ISOBUS obvezno izključite.

4.1 Vklop krmilnika stroja

Predpogoji:

- Krmilnik stroja mora biti pravilno priključen na izmetalni trosilnik mineralnega gnojila in na traktor (za primer glejte poglavje [3.3: Priključitev krmilnika stroja, stran 23](#)).
- Zagotovljena mora biti minimalna napetost **11 V**.

OBVESTILO

Ta navodila za uporabo opisujejo funkcije krmilnika stroja **od različice programske opreme 4.00.00** naprej.

Vklop:



Slika 4.1: Zagon AXIS-H ISOBUS

[1] Tipka VKLOP/IZKLOP

1. Pritisnite **tipko VKLOP/IZKLOP** [1].

- ▷ Po nekaj sekundah se prikaže **začetni zaslon** krmilnika stroja
- ▷ Kmalu zatem se na krmilniku stroja za nekaj sekund prikaže. **Aktivacijski meni.**

2. Pritisnite **tipko za vnos.**

- ▷ Nato se prikaže **slika delovanja.**



4.2 Krmarjenje znotraj menija

OBVESTILO

Pomembna navodila glede prikazov in krmarjenja med meniji so v poglavju [1.6: Zgradba menijev, tipke in krmarjenje, stran 3](#).

V nadaljevanju je opisan priklic menija oz. menijskih elementov **z dotikom zaslona na dotik ali pritiskom funkcijskih tipk**. Menija lahko ravno tako priključite s kolescem (z vrtenjem/pritiskom).

- Upoštevajte navodila za uporabo uporabljenega terminala.

Priklic glavnega menija



- Pritisnite funkcijsko tipko **slika delovanja/glavni meni**. Glejte [2.5.2: Meniji, stran 16](#).
 - ▷ Na zaslonu se pojavi glavni meni.

Priklic podmenija s kolescem:

1. Premaknite kolesce.
 - ▷ Izbirna vrstica se pomakne navzgor in navzdol.
2. Z vrstico na zaslonu označite želeni podmeni.
3. S pritiskom kolesca priključete označeni podmeni.

Priklic podmenija z zaslonom na dotik:

1. Pritisnite gumb želenega podmenija.

Pojavljajo se okna, ki vas pozivajo k različnim dejanjem.

- Vnos besedila
- Vnos vrednosti
- Nastavitve prek dodatnih podmenijev

OBVESTILO

V enem menijskem oknu niso prikazani vsi parametri hkrati. S **puščico levo/desno** lahko preklopite v sosednje okno.

Izhod iz menija



- S pritiskom tipke **Nazaj** potrdite nastavitve.
 - ▷ Vrnili se boste v **prejšnji meni**.
- Pritisnite tipko **slika delovanja/glavni meni**.
 - ▷ Vrnili se boste v **sliko delovanja**.
- Pritisnite tipko **ESC**.
 - ▷ Predhodne nastavitve se ohranijo.
 - ▷ Vrnili se boste v **prejšnji meni**.

4.3 Glavni meni



Slika 4.2: Glavni meni s podmeniji

Podmeni	Pomen	Opis
Pokrivana ponjava	Odpiranje/zapiranje pokrivne ponjave	Stran 63
Nastavitve gnojila	Nastavitve za gnojilo in trosenje	Stran 31
Nastav. stroja	Nastavitve za traktor in izmetalni trosilnik mineralnega gnojila	Stran 47
Hitro praznjenje	Neposreden priklic menija za hitro praznjenje izmetalnega trosilnika mineralnega gnojila	Stran 51
Sistem/preizkus	Nastavitve in diagnoza krmilnika stroja	Stran 53
Info	Prikaz konfiguracije stroja	Stran 58
Števec ciklov	Vrednosti opravljenega trosenja in funkcije tehtanja.	Stran 59



Poleg podmenijev lahko v **glavnem meniju** izberete funkcijski tipki **Meritev prostega teka** in **Vrsta mejnega trosenja**.

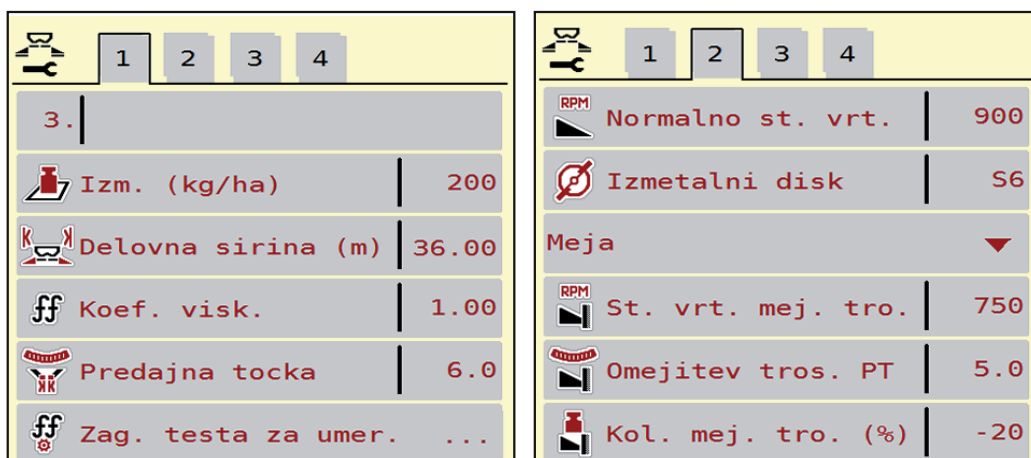
- Meritev prostega teka: Funkcijska tipka omogoča ročni zagon meritve prostega teka. Glejte [5.5.2: Ročna meritev prostega teka, stran 78](#).
- Vrsta mejnega trosenja: Izbirate lahko med trosenjem ob robu in trosenjem po meji.

4.4 Nastavitve gnojila

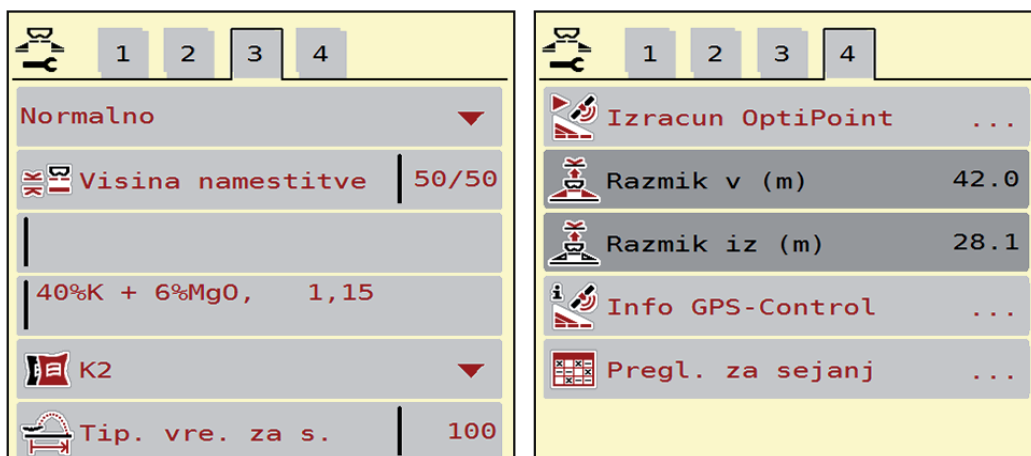


V tem meniju opravite nastavitve v zvezi z gnojilom in trosenjem.

- Prikličite meni **Glavni meni > Nastavitve gnojila**.



Slika 4.3: Meni Nastavitve gnojila, zavihek 1 in 2



Slika 4.4: Meni Nastavitve gnojila, zavihek 3 in 4

OBVESTILO

Na zaslonu niso prikazani vsi parametri hkrati. S **puščico levo/desno** lahko preklopite v sosednje menijsko okno (zaviihek).

Podmeni	Pomen/možne vrednosti	Opis
Ime gnojila	Izbrano ime gnojila iz preglednice trosenja.	Stran 44
Izm. (kg/ha)	Vnos zelene vrednosti količine izmeta v kg/ha.	Stran 34
Delovna širina (m)	Določite delovno širino trosenja.	Stran 35
Koef. visk.	Vnos faktorja pretoka za uporabljeno gnojilo.	Stran 36
Predajna točka	Vnos predajne točke	Upoštevajte navodilo za delovanje stroja Stran 36
Zag. testa za umer.	Priklic podmenija za izvedbo umerjanja.	Stran 37
Normalno št. vrt.	Vnos zelenega števila vrtljajev izmetalnega diska.	Vnos v ločenem polju za vnos.
Izmetalni disk	Nastavitev vrste izmetalnega diska, nameščenega na trosilniku mineralnega gnojila. (Vpliva na EMC – uravnavanje masnega pretoka)	Izbirni seznam: <ul style="list-style-type: none"> ● S1 ● S4 ● S6 ● S8 ● S10 ● S12
Meja/rob	Izbira zelene vrste gnojila, razvrščene glede na trosenje po robu in po meji.	Stran 40
Število vrtljajev za mejno trosenje:	Prednastavitev števila vrtljajev v načinu trosenja ob meji.	Vnos v ločenem polju za vnos.
Mejno trosenje PT	Prednastavitev predajne točke v načinu trosenja ob meji.	Vnos v ločenem polju za vnos.
Količina trosenja ob meji	Prednastavitev zmanjšanja količine v načinu trosenja ob meji.	Vnos v ločenem polju za vnos.
Normalno/pozno	Izbira zelene vrste gnojila, razvrščene glede na normalno in pozno trosenje.	

Podmeni	Pomen/možne vrednosti	Opis
Priklopna višina	Navedba v cm spredaj/cm zadaj Izbirni seznam: <ul style="list-style-type: none"> ● 0/6 ● 40/40 ● 50/50 ● 60/60 ● 70/70 ● 70/76 	
Proizvajalec	Vnos proizvajalca gnojila.	
Sestava	Odstotni delež kemične sestave.	
Tip. vre. za š.	Vnos tip. vre. za š. iz preglednice trosenja Potrebno za izračun vrednosti OptiPoint	
Izračun vrednosti Opti-Point	Vnos parametrov nadzora GPS	Stran 41
Razmik vkl. (m)	Vnos razmika ob vklopu	
Razmik izkl. (m)	Vnos razmika ob izklopu	
Informacije o nadzoru GPS	Prikaz informacij o parametrih nadzora GPS	Stran 43
Preglednica trosenja	Upravljanje preglednic trosenja.	Stran 44

4.4.1 Količina izmeta



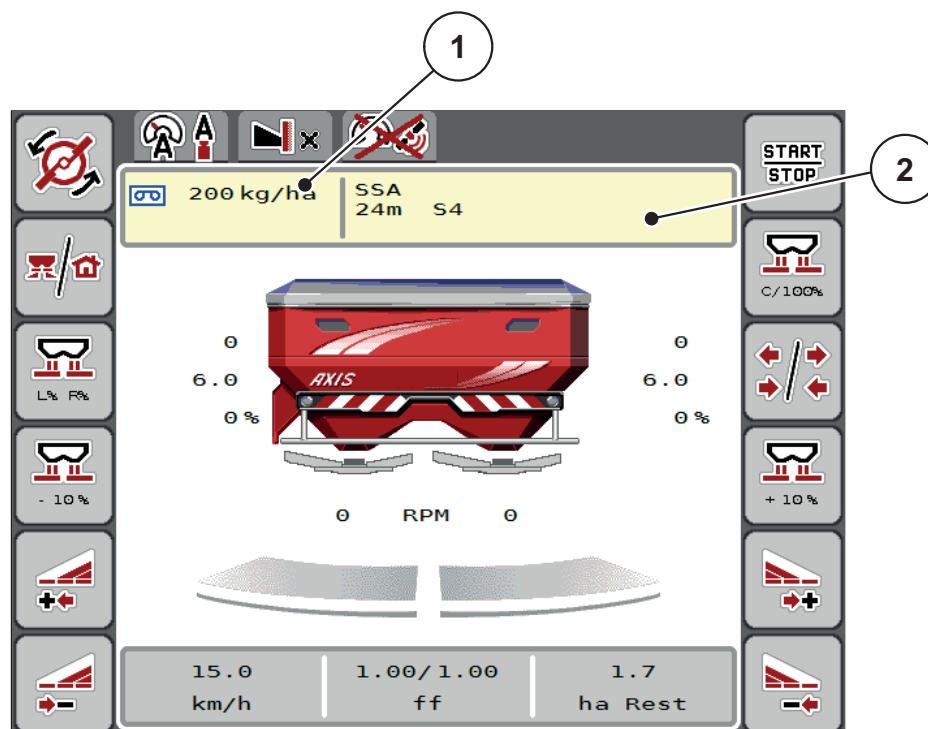
V tem meniju lahko vnesete želeno vrednost za želeno količino izmeta.

Vnesite količino izmeta:

1. Priključite meni **Nastavitve gnojila > Izm. (kg/ha)**
 - ▷ Na zaslonu se pojavi **trenutno veljavna** količina izmeta.
 2. V polje za vnos vnesite novo vrednost.
 3. Pritisnite **OK**.
- ▷ **Nova vrednost je shranjena v krmilniku stroja.**

Količino izmeta lahko ravno tako vnesete oz. prilagodite prek slike delovanja.

1. Na zaslonu na dotik pritisnite gumb Količina izmeta [1].
 - ▷ Odpre se okno za vnos vrednosti.



Slika 4.5: V zaslonu na dotik vnesite količino izmeta.

- [1] Gumb Količina izmeta
[2] Gumb Preglednica trosenja

2. V polje za vnos vnesite novo vrednost.
 3. Pritisnite **OK**.
- ▷ **Nova vrednost je shranjena v krmilniku stroja.**

4.4.2 Delovna širina



V tem meniju lahko določite delovno širino (v metrih).

1. Prikličite meni **Nastavitve gnojila > delovna širina (m)**
 - ▷ Na zaslonu se pojavi **trenutno nastavljena** delovna širina.
2. V polje za vnos vnesite novo vrednost.
3. Pritisnite **OK**.
 - ▷ **Nova vrednost je shranjena v krmilniku stroja.**

4.4.3 Faktor pretoka



Faktor pretoka je v območju med **0,4 in 1,9**. Pri enakih osnovnih nastavitvah (km/h, delovna širina, kg/ha) velja naslednje:

- Pri **povečanju** faktorja pretoka **se zmanjša** dozirna količina.
- Pri **zmanjšanju** faktorja pretoka **se poveča** dozirna količina.

Sporočilo o napaki se prikaže takoj, ko je faktor pretoka izven določenega območja. Glejte [6: Alarmna sporočila in možni vzroki, stran 87](#). Če uporabljate biološko gnojilo ali riž, morate najnižji faktor zmanjšati na 0,2. Tako preprečite, da se nenehno pojavlja sporočilo o napaki.

- Vključite v Nastavitve stroja > meja KV 0.2
 - Glejte [4.5: Nastavitve stroja, stran 47](#).

Če faktor pretoka poznate iz prejšnjih umerjanj ali iz preglednice trosenja, ga lahko v tej možnosti **ročno** vnesete.

OBVESTILO

Prek menija **Zag. testa za umer.** lahko faktor pretoka določite in vnesete s pomočjo krmilnika stroja. Glejte poglavje [4.4.5: Umerjanje, stran 37](#).

Pri trosilniku mineralnega gnojila AXIS-H EMC se faktor pretoka določi z EMC – uravnavanjem masnega pretoka. Vsekakor ga je možno vnesti tudi ročno.

OBVESTILO

Izračun faktorja pretoka je odvisen od uporabljenega načina delovanja. Več informacij o faktorju pretoka boste našli v poglavju [4.5.1: Način delovanja AV-TO/MAN, stran 49](#).

Vnos faktorja pretoka:

1. Prikličite meni **Nastavitve gnojila > Koef. visk.**
 - ▷ Na zaslonu se pojavi **trenutno nastavljen** faktor pretoka.
2. Vrednost iz preglednice trosenja vnesite v polje za vnos.

OBVESTILO

Če vašega gnojila ni v preglednici trosenja, vnesite faktor pretoka **1,00**.

V načinu delovanja **Auto km/h** nujno priporočamo izvedbo **umerjanja** za natančno določanje faktorja pretoka za to gnojilo.

3. Pritisnite **OK**.
 - ▷ **Nova vrednost je shranjena v krmilniku stroja.**

OBVESTILO

Pri trosilniku mineralnega gnojila AXIS-H EMC (način delovanja **Auto kg + Auto kg**) je priporočljiv prikaz faktorja prikaza v sliki delovanja. Tako lahko med trosenjem opazujete uravnavanje faktorja pretoka. Glejte [2.4.2: Polja prikazov, stran 12](#).

4.4.4 Predajna točka



Nastavitev predajne točke se pri izmetalnem trosilniku mineralnega gnojila AXIS-H EMC izvede samo z električnim premikom predajne točke.

1. Prikličite meni **Nastavitve gnojila > Predajna točka**.
2. Iz preglednice trosenja določite položaj za predajno točko.
3. Ugotovljeno vrednost vnesite v polje za vnos.
4. Pritisnite **OK**.
 - ▷ **Okno Nastavitve gnojila se pojavi na zaslonu z novo predajno točko.**

Pri blokadi predajne točke se pojavi alarm 17; glejte poglavje [6: Alarmna sporočila in možni vzroki, stran 87](#).

▲ POZOR



Nevarnost poškodb zaradi samodejnega premika predajne točke!

Po pritisku funkcijske tipke **Start/Stop** se predajna točka s pomočjo električnih nastavnih valjev samodejno pomakne na predhodno nastavljeno vrednost. Ob tem lahko pride do poškodb.

- ▶ Pred pritiskom tipke **Start/Stop** se prepričajte, da ni nikogar v nevarnem območju stroja.
 - ▶ Alarm za pomik predajne točke potrdite s tipko **Start**.
-

OBVESTILO

Aktiviranje v sili pri izmetalnem trosilniku mineralnega gnojila **AXIS-H EMC** (ne velja za AXIS-H 30.2 in AXIS-H 50.2 EMC) ne sme blokirati premika predajne točke. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje nastavna enota predajne točke.

4.4.5 Umerjanje**OBVESTILO**

Meni **Zag. testa za umer.** je blokirán za trosilnike s funkcijo tehtanja in za vse stroje v načinu delovanja **AUTO km/h + AUTO kg**. Ta menijski element ni aktiven.

V tem meniju določite faktor pretoka na osnovi umerjanja in njegovo vrednost shranite v krmilnik stroja.

Umerjanje izvedite:

- pred prvim trosenjem;
- če se je kakovost gnojila močno spremenila (vlažnost, večji delež prahu, zrnatost);
- če uporabljate novo vrsto gnojila.

Umerjanje izvedite, ko se pogonska gred vrti na mestu ali med testno vožnjo.

- Odstranite oba izmetalna diska.
- Predajno točko pomaknite v položaj za umerjanje (vrednost 0).

Vnos delovne hitrosti:

1. Priključite meni **Nastavitve gnojila > Zag. testa za umer.**
2. Vnesite srednjo delovno hitrost.
Ta vrednost je potrebna za izračun položaja drsnika pri umerjanju.
3. Pritisnite gumb **Naprej**
 - ▷ Nova vrednost se shrani v krmilnik stroja.
 - ▷ Na zaslonu se prikaže druga stran umerjanja



Izbira delne širine:

4. Določite stran trosenja, na kateri želite izvesti umerjanje.
 - Pritisnite funkcijsko tipko **leve** strani trosilnika ali
 - funkcijsko tipko **desne** strani trosilnika.
- ▷ **Simbol izbrane strani trosilnika je označen rdeče.**

▲ OPOZORILO



Nevarnost poškodb med umerjanjem

Vrteči se deli stroja in gnojilo, ki ga trosite, lahko povzročijo telesne poškodbe.

- ▶ **Pred začetkom** umerjanja se prepričajte, da so izpolnjeni vsi potrebni pogoji.
- ▶ Upoštevajte poglavje **Umerjanje** v navodilih za uporabo stroja.



5. Pritisnite tipko **Start/Stop.**

- ▷ Dozirni drsnik predhodno izbrane delne širine se odpre, umerjanje se začne.

OBVESTILO

Čas umerjanja lahko s pritiskom tipke **ESC** kadar koli prekličete. Dozirna loputa se zapre in na zaslonu se prikaže meni **Nastavitve gnojila**.

OBVESTILO

Pri natančnosti rezultata čas umerjanja ne igra vloge. Vendar naj se pri umerjanju porabi **najmanj 20 kg**.

6. Znova pritisnite tipko **Start/Stop.**

- ▷ Umerjanje je s tem zaključeno.
- ▷ Dozirna loputa se zapre.
- ▷ Na zaslonu se prikaže tretja stran umerjanja.

Nov izračun faktorja pretoka

▲ OPOZORILO



Nevarnost poškodb zaradi vrtljivih delov stroja

Dotik vrtečih se delov stroja (kardanska gred, pesta) lahko povzroči udarnine, odrgnine in zmečkanine. Stroj lahko zgrabi ali uvleče dele telesa ali predmete.

- ▶ Ugasnite motor traktorja.
- ▶ Izklopite hidravliko in jo zavarujte pred nenamernim vklopom.

7. Stehtajte umerjeno količino (upoštevajte prazno težo prestrezne posode).

8. Težo vnesite v menijski element **Umerjena količina**.
9. Pritisnite **OK**.
 - ▷ Nova vrednost je shranjena v krmilniku stroja.
 - ▷ Na zaslonu se prikaže meni **Izračun faktorja pretoka**.

OBVESTILO

Faktor pretoka mora znašati med 0,4 in 1,9.

10. Določite faktor pretoka.
 - Za prevzem **ново izračunanega** faktorja pretoka pritisnite gumb **Potrdi faktor pretoka**
 - Za potrditev **do zdaj shranjenega** faktorja pretoka pritisnite tipko **ESC**.
 - ▷ **Faktor pretoka se shrani.**
 - ▷ **Na zaslonu se pri AXIS-H EMC prikaže alarm Pomik v predajno točko.**

▲ POZOR



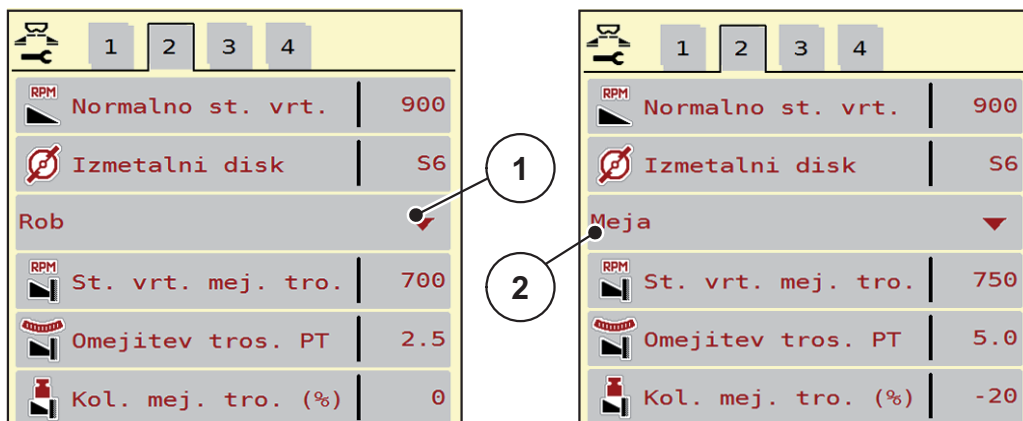
Nevarnost poškodb zaradi samodejnega premika predajne točke

Pri **AXIS-H EMC** se prikaže alarm **Pomik v predajno točko**. Po pritisku tipke **Start/Stop** se predajna točka s pomočjo električnih nastavljivih valjev samodejno pomakne na predhodno nastavljeno vrednost. To lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

- ▶ Pred pritiskom tipke **Start/Stop** se prepričajte, da ni nikogar v nevarnem območju stroja.

4.4.6 Način mejnega trosenja

V tem meniju lahko izberete ustrezen način trosenja na robu polja.



Slika 4.6: Nastavitvena vrednost za način mejnega trosenja

- [1] Trosenje ob robu
- [2] Mejno trosenje

1. Prikličite meni **Nastavitve gnojila**.
2. Za preklop v zavihek 2.
3. Izberite način mejnega trosenja **Rob** ali **Meja**.
 - ▷ **Samo vrednosti** spodnjih treh nastavitvenih menijev ustrezajo izbrane-mu načinu. **Imena menijev** ostanejo nespremenjena.
4. Število vrtljajev, predajno točko ali zmanjšanje količine po potrebi prilagodite glede na navedbe v preglednici trosenja.

4.4.7 Količina mejnega trosenja



V tem meniju lahko določite zmanjšanje količine (v odstotkih). Ta nastavev se uporabi pri vklopu trosenja po meji.

OBVESTILO

Na strani trosenja po meji priporočamo zmanjšanje količine za 20 %.

Vnos količine mejnega trosenja:

1. Prikličite meni **Nastavitve gnojila > Količina mejnega trosenja**
2. Vrednost vnesite v polje za vnos in jo potrdite.
- ▷ **Okno Nastavitve za gnojilo se na zaslonu prikaže z novo količino mejnega trosenja.**

4.4.8 Izračun vrednosti OptiPoint



V meni **Izračun OptiPoint** vnesite parameter za izračun optimalnih vklopnih oz. izklopnih razdalj **na ozari**.

Za natančen izračun je pomemben vnos vrednosti za razdaljo za uporabljeno gnojilo.

OBVESTILO

Vrednost za razdaljo za uporabljeno gnojilo najdete v preglednici trosenja za vaš stroj.

1. V meniju **Nastavitve gnojila > Tip. vre. za š.** vnesite določeno vrednost.
2. Priključite meni **Nastavitve gnojila > Izračun OptiPoint**.
 - ▷ Pojavi se prva stran menija **Izračun OptiPoint**.

OBVESTILO

Navedena vozna hitrost se nanaša na vožno hitrost v območju položajev stikalnih elementov. Glejte poglavje [5.9: Nadzor GPS, stran 83](#).

3. Vnesite **srednjo vožno hitrost** v območje položajev stikalnih elementov.
 - ▷ Na zaslonu se prikaže druga stran menija.
4. Pritisnite **OK**.
5. Pritisnite gumb **Naprej**
 - ▷ Na zaslonu se prikaže tretja stran menija.



Slika 4.7: Izračun vrednosti OptiPoint, 3. stran

Številka	Pomen	Opis
1	Razmik (v metrih) glede na mejo polja, od katere naprej se odprejo dozirne lopute	Stran 84
2	Razmik (v metrih) glede na mejo polja, od katere naprej se dozirne lopute zaprejo.	Stran 85

OBVESTILO

Na tej strani lahko ročno prilagajate vrednosti parametrov. Glejte poglavje [5.9: Nadzor GPS, stran 83](#).

Spreminjanje vrednosti

6. Prikličite želeni vnos na seznamu.
 7. Vnesite nove vrednosti.
 8. Vnos potrdite s pritiskom tipke **OK**
 9. Pritisnite gumb **Prevzem vrednosti**.
- ▷ **Izračun vrednosti OptiPoint je izveden.**
 - ▷ **Krmilnik stroja preklopi v okno Informacije o nadzoru GPS.**

4.4.9 Info GPS-Control



V meniju **Info GPS-Control** so v meniju **Izračun OptiPoint** na voljo izračunane nastavitvene vrednosti.

Glede na uporabljen terminal se prikažeta 2 razmika (CCI, Müller Elektronik) oz. 1 razmik in 2 časovni vrednosti (John Deere, ...).

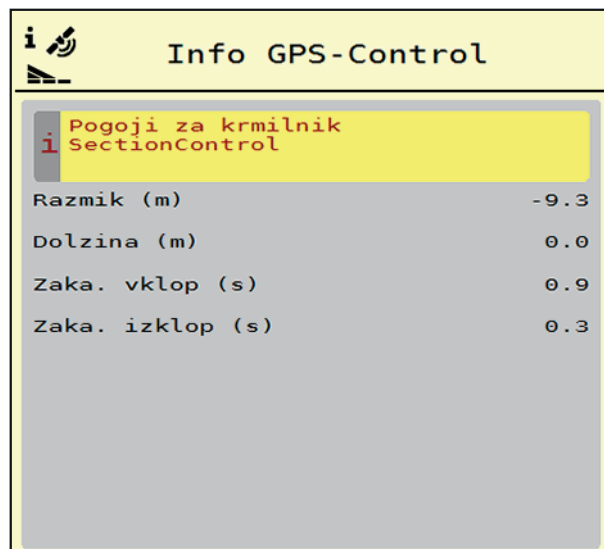
- Tukaj prikazane vrednosti **ročno** prenesite v ustrezni nastavitveni meni na terminalu GPS.

OBVESTILO

Ta meni služi le kot informacija.

- Upoštevajte navodila za uporabo terminala GPS.

1. Priključite meni **Nastavitve gnojila > Info GPS-Control**



Slika 4.8: Meni Informacije o nadzoru GPS

4.4.10 Pregl. za sejanj



V tem meniju lahko ustvarjate in upravljate **preglednice trošenja**.

OBVESTILO

Izbira preglednice trošenja vpliva na nastavitve gnojila, na krmilnik stroja in na izmetalni trosilnik mineralnega gnojila. Nastavljena količina izmeta se prepíše s shranjeno vrednostjo iz preglednice trošenja.

OBVESTILO

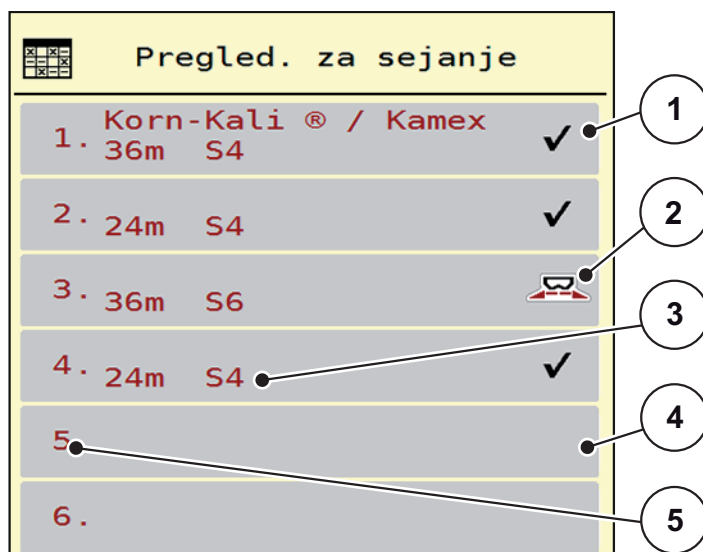
Če imate **aplikacijo FertChart**, lahko preglednice trošenja upravljate samodejno s svojim računalnikom in jih prenesete iz terminala ISOBUS.

- Za namestitev aplikacije FertChart na vaš terminal ISOBUS stopite v stik s svojim prodajalcem.

Ustvarjanje nove preglednice trošenja

V elektronskem krmilniku stroja lahko ustvarite do **30** tabel trošenja.

1. Prikličite meni **Nastavitve gnojila > Pregl. za sejanj**.



Slika 4.9: Meni Preglednice trošenja

- [1] Prikaz preglednice trošenja z vsebovanimi vrednostmi
- [2] Aktivna aktivne preglednice trošenja
- [3] Polje z imenom preglednice trošenja
- [4] Prazna preglednica trošenja
- [5] Številka preglednice

2. Označite prazno preglednico trosenja.
Polje z imenom je sestavljeno iz imena gnojila, delovne širine in tipa izmetalnega diska.
 - ▷ Na zaslonu je prikazano okno za izbiro.
3. Pritisnite možnost **Odpri in nazaj ...**
 - ▷ Na zaslonu se prikaže meni **Nastavitve gnojila** in izbrani element se kot **aktivna preglednica trosenja** naloži v nastavitve za gnojilo.
4. Prikličite menijski vnos **Ime gnojila**.
5. Vnesite ime za preglednico trosenja.

OBVESTILO

Priporočamo vam, da preglednico trosenja poimenujete z imenom gnojila. Tako boste gnojilo lažje dodelili preglednici trosenja.

6. Obdelajte parametre v **preglednici trosenja**.
 Glejte poglavje [4.4: Nastavitve gnojila, stran 31](#).

Izbira preglednice trosenja:

1. Prikličite meni **Nastavitve gnojila > Pregl. za sejanj**.
2. Označite želeno preglednico trosenja.
 - ▷ Na zaslonu je prikazano okno za izbiro.
3. Izberite možnost **Odpri in nazaj ...**
 - ▷ **Na zaslonu se prikaže meni Nastavitve gnojila in izbrani element se kot aktivna preglednica trosenja naloži v nastavitve za gnojilo.**

OBVESTILO

Ob izbiri obstoječe preglednice trosenja se vse vrednosti v meniju **Nastavitve gnojila** prepišejo z vrednostmi iz izbrane preglednice, kar velja tudi za predajno točko in normalno število vrtljajev.

- Krmilnik stroja sprožilnike predajne točke premakne na vrednost, shranjeno v preglednici trosenja.

Kopiranje obstoječe preglednice trosenja

1. Označite želeno preglednico trosenja.
 - ▷ Na zaslonu je prikazano okno za izbiro.
2. Izberite možnost **Kopiranje elementa**.
 - ▷ **Kopija preglednice trosenja je zdaj na prvem prostem mestu na seznamu.**

Brisanje obstoječe tabele trosenja

OBVESTILO

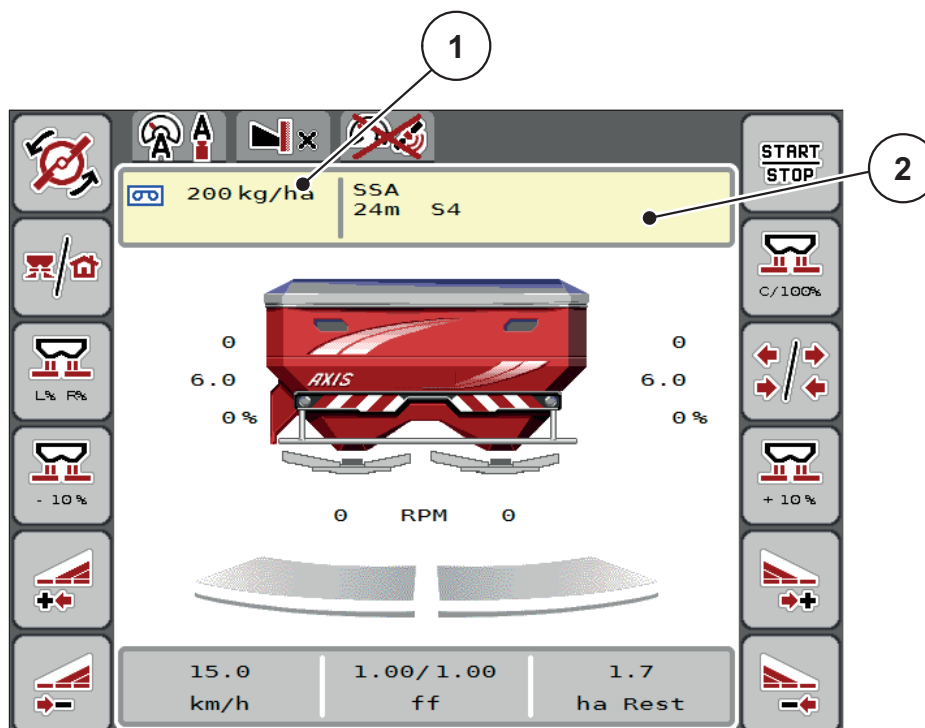
Aktivne preglednice trosenja **ni** mogoče izbrisati.

1. Označite zeleno preglednico trosenja.
 - ▷ Na zaslonu je prikazano okno za izbiro.
2. Izberite možnost **Brisanje elementa**.
 - ▷ **Preglednica trosenja je izbrisana s seznama.**

Upravljanje izbrane preglednice trosenja prek slike delovanja

Preglednico trosenja lahko upravljate tudi neposredno prek slike delovanja.

1. Na zaslonu na dotik pritisnite gumb Preglednica trosenja [2].
 - ▷ Aktivna preglednica trosenja se odpre.



Slika 4.10: Upravljanje preglednice trosenja prek zaslona na dotik

- [1] Gumb Količina izmeta
- [2] Gumb Preglednica trosenja

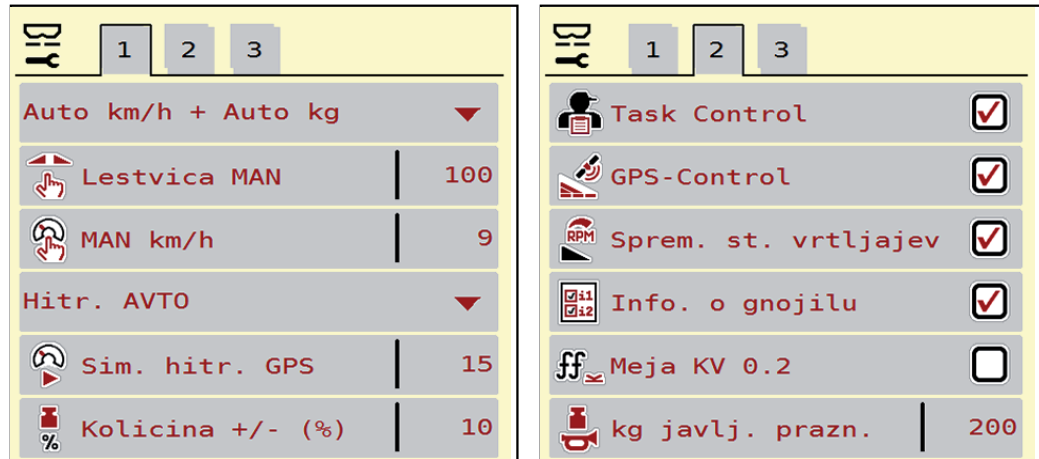
2. V polje za vnos vnesite novo vrednost.
3. Pritisnite **OK**.
 - ▷ **Nova vrednost je shranjena v krmilniku stroja.**

4.5 Nastavitve stroja

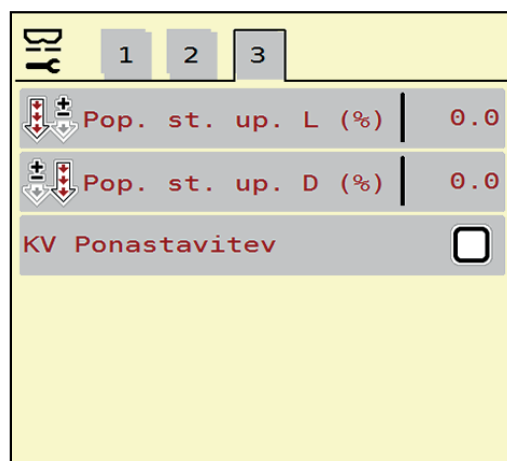


V tem meniju opravite nastavitve v zvezi s traktorjem in strojem.

- Prikličite meni **Nastav. stroja**.



Slika 4.11: Meni Nastavitve stroja, stran 1 in 2



Slika 4.12: Meni Nastavitve stroja, stran 1 in 2

OBVESTILO

Na zaslonu niso prikazani vsi parametri hkrati. S **puščico levo/desno** lahko preklopite v sosednje okno menija (zavihek).

Podmeni	Pomen	Opis
Način delovanja	Določitev načina delovanja samodejno ali ročno.	Stran 49
Lestvica MAN	Nastavitev ročne vrednosti skale. (Vpliva samo na posamezen način delovanja).	Vnos v ločenem polju za vnos.
MAN km/h	Ročna nastavitev hitrosti. (Vpliva samo na posamezen način delovanja).	Vnos v ločenem polju za vnos.
Vir signala za hitrost	Izbira/omejitev signala hitrosti <ul style="list-style-type: none"> ● Hitrost AVTO (samodejna izbira menjalnika ali radarja/GPS¹) ● GPS J1939¹ 	
Hitrost Sim GSP	Samo za GPS J1939: Navedba hitrosti vožnje ob izgubi signala GPS	NAPOTEK! Obvezno ohranjajte vneseno hitrost vožnje.
+/- količina (%)	Prednastavitev spremembe količine za različne vrste trosenja.	Vnos v ločenem polju za vnos.
Task Control	Vklop funkcij za nadzor opravil ISOBUS za beleženje in trosenje z zemljevidi nanosa <ul style="list-style-type: none"> ● Nadzor opravil vklopljen (s kljukico) ● Nadzor opravil izklopljen 	
GPS Control	Aktiviranje funkcije za krmiljenje delnih širin stroja prek krmilne naprave GPS. <ul style="list-style-type: none"> ● Nadzor GPS AUTO (s kljukico) ● Nadzor GPS izklopljen 	
Sprem. št. vrtljajev	Vklop funkcije za spremembo števila vrtljajev v načinu trosenja ob meji na sliki delovanja. Če je funkcija izklopljena, je možna samo sprememba v odstotkih (%)	
Info. o gnojilu	Vklop prikaza informacij o gnojilu (gnojilo, vrsta izmetalnega diska, delovna širina) na sliki delovanja.	
Meja KV 0.2	Razširitev območja faktorja pretoka iz 0,4 na 0,2. Uporaba: <ul style="list-style-type: none"> ● Biološko gnojilo ● Riž 	
kg-javljalnik izpraznjenosti	Vnos preostale količine, ki prek tehtalnih celic sproži alarmno sporočilo.	

Podmeni	Pomen	Opis
Sprememba količine izmeta L/D (%)	Popravek odstopanj med vneseno in dejansko količino izmeta. <ul style="list-style-type: none"> ● Popravek v odstotkih po želji na desni oz. levi strani 	
Ponastavitev alarma FF	Kljukica je narejena: V primeru alarma krmilnik stroja faktor pretoka prestavi na vrednost, shranjeno v preglednici trosenja.	Stran 76

1. Podjetje RAUCH ne odgovarja za izgubo signala GPS.

4.5.1 Način delovanja AVTO/MAN

Na osnovi hitrostnega signala krmilnik stroja samodejno krmili količino doziranja. Pri tem se upoštevajo količina izmeta, delovna širina in faktor pretoka.

Standardno delajte v **samodejnem** načinu delovanja.

V **ročnem** načinu delovanja delajte samo:

- če ni na voljo hitrostnega signala (radar ali tipalo kolesa nista vgrajena ali pokvarjena),
- če trosite sredstvo za zatiranje škodljivcev ali semena (majhna).

OBVESTILO

Za enakomerno trosenje morate med ročnim načinom delovanja obvezno delati pri **konstantni hitrosti vožnje**.

OBVESTILO

Trosenje z različnimi načini delovanja je opisano v poglavju [5: Trosenje s krmljenjem stroja AXIS-H ISOBUS. stran 69](#).

Meni	Pomen	Opis
AUTO km/h + AUTO kg	Izbira samodejnega načina delovanja s samodejnim tehtanjem	Stran 75
AUTO km/h	Izbira samodejnega načina delovanja	Stran 79
Lestvica MAN	Nastavitev dozirnega drsnika za ročni način delovanja	Stran 80
MAN km/h	Nastavitev hitrosti vožnje za ročni način delovanja	Stran 81

Izbira načina delovanja

1. Vklon krmilnika stroja AXIS-H ISOBUS
2. Prikličite meni **Nastav. stroja > Način delovanja AVTO/MAN**.
3. Na seznamu izberite želeni menijski element.
4. Pritisnite **OK**.
5. Sledite navodilom na zaslonu.

OBVESTILO

Priporočljiv je prikaz faktorja prikaza v sliki delovanja. Tako lahko med trosenjem opazujete uravnavanje masovnega pretoka. Glejte poglavje [2.4.2: Polja prikazov, stran 12](#) in poglavje [4.5.1: Način delovanja AVTO/MAN, stran 49](#).

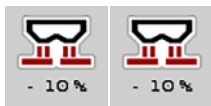
- Pomembne informacije o uporabi načinov delovanja pri trosenju najdete v poglavju [5: Trosenje s krmiljenjem stroja AXIS-H ISOBUS, stran 69](#).

4.5.2 +/- količina



V tem meniju lahko za običajni način trosenja določite korake za **spremembo količine** v odstotkih.

Osnova (100 %) je predhodno nastavljena vrednost za odprtino dozirnega drsnika.



OBVESTILO

Med delovanjem lahko s funkcijsko tipko **količina +/-količina** - kadar koli spremenite količino trosenja za faktor **+/- količina**.

S tipko **C 100 %** znova nastavite prednastavitve.

Določanje zmanjšanja količine:

1. Priključite meni **Nastav. stroja > +/- količina (%)**.
2. Če želite spremeniti količino trosenja, vnesite odstotno vrednost.
3. Pritisnite tipko **OK**.

4.6 Hitro praznjenje



Za čiščenje stroja po opravljenem trosenju ali za hitro praznjenje preostale količine lahko izberete meni **Hitro praznjenje**.

Poleg tega priporočamo, da pred skladiščenjem stroja dozirne lopute s pomočjo hitrega praznjenja **povsem odprete** in v tem stanju izklopite AXIS-H ISOBUS. Tako boste preprečili zastajanje vlage v posodi.

OBVESTILO

Pred **začetkom** hitrega praznjenja se prepričajte, če so vsi potrebni pogoji izpolnjeni. Upoštevajte navodilo za delovanje izmetalnega trosilnika mineralnega gnojila (praznjenje preostale količine).

Izvedba hitrega praznjenja:

1. Prikličite meni **Glavni meni > Hitro praznjenje**.

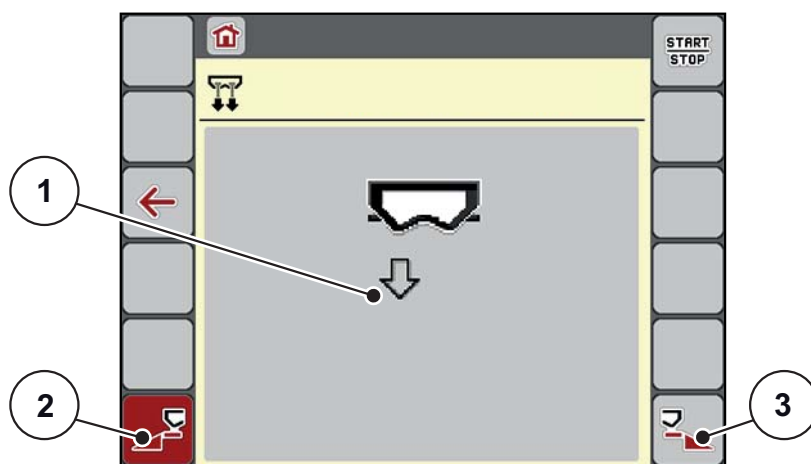
▲ POZOR



Nevarnost poškodb zaradi samodejnega premika predajne točke!

Pri **AXIS-H EMC** se prikaže alarm **Pomik v predajno točko**. Po pritisku funkcijske tipke **Start/Stop** se predajna točka samodejno s pomočjo električnih nastavnih valjev pomakne na predhodno nastavljeno vrednost. Po umerjanju se predajna točka samodejno pomakne s pomočjo električnih nastavnih valjev. To lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

- Pred pritiskom tipke **Start/Stop** se prepričajte, da v nevarnem območju stroja ni nikogar.



Slika 4.13: Meni Hitro praznjenje

- [1] Simbol za hitro praznjenje (tukaj je izbrana leva stran, vendar se praznjenje še ni začelo)
- [2] Hitro praznjenje leve delne širine (izbrano)
- [3] Hitro praznjenje desne delne širine (ni izbrano)

2. S **funkcijsko tipko** izberite delno širino, na kateri nameravate izvesti hitro praznjenje.
 - ▷ Na zaslonu se izbrana delna širina prikaže v obliki simbola ([slika 4.13](#), položaj [2]).
3. Pritisnite tipko **Start/Stop**.
 - ▷ Začne se hitro praznjenje.
4. Tipko **Start/Stop** pritisnite, ko je rezervoar prazen.
 - ▷ Hitro praznjenje je zaključeno.
5. Za vrnitev v **glavni meni** pritisnite tipko **ESC**.

▲ POZOR



Nevarnost poškodb zaradi samodejnega premika predajne točke!

Pri **AXIS-H EMC** se prikaže alarm **Pomik v predajno točko**. Po pritisku funkcijske tipke **Start/Stop** se predajna točka samodejno s pomočjo električnih nastavnih valjev pomakne na predhodno nastavljeno vrednost. To lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

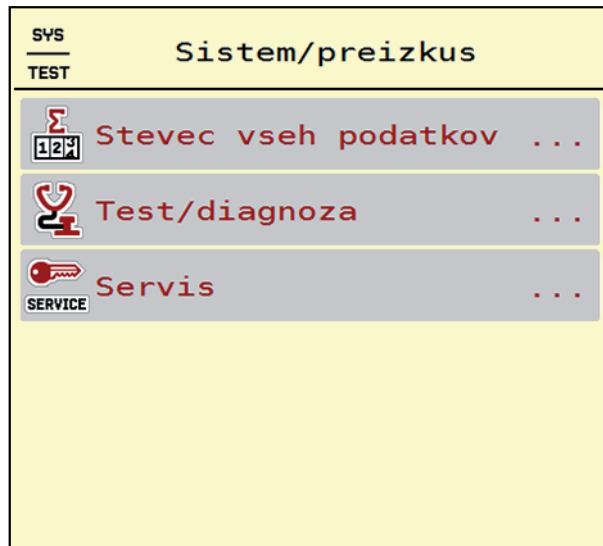
- ▶ Pred pritiskom tipke **Start/Stop** se prepričajte, da v nevarnem območju stroja ni **nikogar**.
-

4.7 Sistem/preizkus



V tem meniju prilagodite sistemske in testne nastavitve za krmilnik stroja.

- Prikličite meni **Glavni meni > Sistem/preizkus**.



Slika 4.14: Meni Sistem/preizkus

Podmeni	Pomen	Opis
Skupni števec podatkov	Prikaz skupnih vrednosti za <ul style="list-style-type: none"> • količino trosenja v kg • površino trosenja v ha • Čas trosenja v h • prevožena razdalja v km 	Stran 54
Test/diagnoza	Preverjanje pogonov in tipal.	Stran 55
Servis	Servisne nastavitve	Zaščiteno z geslom; dostop je omogočen le za serviserje

4.7.1 Skupni števec podatkov



V tem meniju so prikazana vsa stanja števecv trosilnika.

- količine trosenja v kg
- površine trosenja v ha
- Čas trosenja v h
- prevožena razdalja v km

OBVESTILO

Ta meni služi le kot informacija.

 Stevec vseh podatkov	
kg izracunano	107112
ha	435.2
Ure	17
km	165

Slika 4.15: Meni Skupni števec podatkov

4.7.2 Test/diagnoza



V meniju **Test/diagnoza** lahko preverite delovanje vseh tipal in pogonov.

OBVESTILO

Ta meni služi le kot informacija.

Seznam tipal je odvisen od opremljenosti stroja.

▲ POZOR



Nevarnost poškodb zaradi premičnih delov stroja.

Med testom se deli stroja lahko samodejno premikajo.

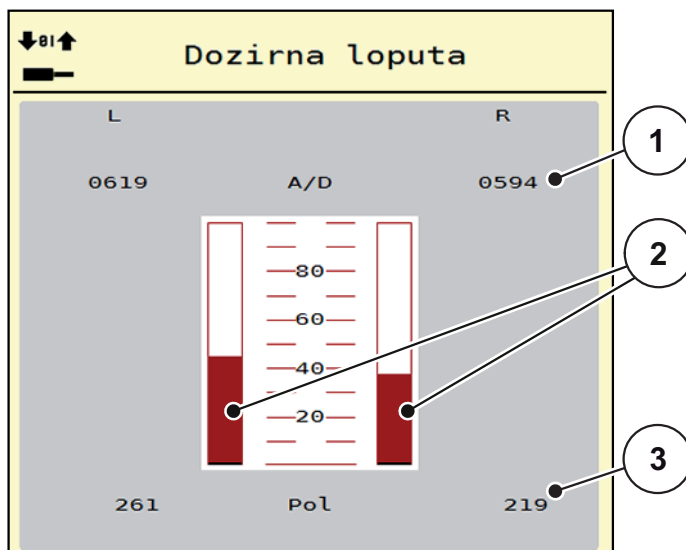
- ▶ Pred testom se prepričajte, da se v območju izmetalnega trosilnika mineralnega gnojila nihče ne zadržuje.

Podmeni	Pomen	Opis
Napetost	Preverjanje delovne napetosti.	
Dozirna loputa	Ročni pomik pogonov.	Stran 56
Testne točke drsnika	Test za premikanje v različne položaje drsnikov.	Preverjanje kalibracije
Predajna točka	Ročni pomik pogonov.	
Testne točke TDO	Premikanje točke dovajanja.	Preverjanje kalibracije
LIN Bus	Preverjanje komunikacije valja predajne točke	Stran 57
Izmetalni disk	Ročni vklop izmetalnih diskov	
Mešalnik	Preverjanje mešalnika.	
Tipalo tlaka	Preverjanje tipal tlaka	
Tehtalna celica	Preverjanje tipal	
Tipalo za javljanje izpraznjenosti	Preverjanje tipala.	
Pokrivana ponjava	Preverjanje pogonov.	

Primer preizkua/diagnoze dozirne lopute

1. Priključite meni **Test/diagnoza > Dozirna loputa**.

▷ Na zaslonu se prikaže stanje pogonov/tipal.



Slika 4.16: Test/diagnoza; primer: Gonilo dozirne lopute

- [1] Prikaz signala
- [2] Prikaz vrstice signala
- [3] Prikaz položaja

Prikaz **Signal** označuje stanje električnega signala, ločeno za levo in desno stran.

⚠ POZOR



Nevarnost poškodb zaradi premičnih delov stroja

Med testom se deli stroja lahko samodejno premikajo.

- ▶ Pred preizkusi zagotovite, da na območju stroja ne bo nikogar.

Pogone lahko s puščico navzgor/navzdol izvlečete ali uvlečete.

Primer Linbus

1. Prikličite meni **Sistem/preizkus > Test/diagnoza**.

2. Prikličite menijski vnos **Linbus**.

▷ Na zaslonu se prikaže stanje pogonov/tipal.



Slika 4.17: Test/diagnoza; primer: Linbus

[1] Prikaz stanja

[2] Zaženi samopreizkus

[3] Priključena gonila

Sporočilo o stanju udeleženca Linbus

Pogoni kažejo na različna stanja:

- 0 = OK; na pogonu ni napake
- 2 = blokada
- 4 = preobremenitev

▲ POZOR



Nevarnost poškodb zaradi premičnih delov stroja.

Med testom se deli stroja lahko samodejno premikajo.

► Pred preizkusi zagotovite, da na območju stroja ne bo nikogar.

4.7.3 Servis



OBVESTILO

Za nastavitve v meniju **Servis** boste potrebovali kodo za vnos. Te nastavitve lahko spreminjajo **samo** pooblaščenji servislerji.

4.8 Info




V meniju **Info** so na voljo informacije o krmiljenju naprave.

OBVESTILO

Ta meni je predviden kot informacija o konfiguraciji stroja.

Seznam informacij je odvisen od opremljenosti stroja.

 Info	
S/N	23667
Razl. pro. opr.	3.10.00
Razl. strojne opreme	<u>031/ 003</u>
Vrsta sprozilnika	RH03
Faktor kolicine	0
Faktor elektro. zdr.	0.11277
Obremenilne celice	✓
Senzor javljanja praz.	✓

Slika 4.18: Meni Info

4.9 Št. ciklov s teht.



V tem meniju najdete vrednosti opravljenega trosenja in funkcije tehtanja.

- Prikličite meni **Glavni meni > Št. ciklov s teht.**
 - ▷ Pojavi se meni **Št. ciklov s teht.**



Slika 4.19: Meni Št. ciklov s teht.

Podmeni	Pomen	Opis
Števec ciklov	Prikaz že raztresene količine trosenja, potrosene površine in razdalje trosenja.	Stran 60
Ostanek (kg, ha, m)	Samo trosilnik s funkcijo tehtanja: Prikaz preostale količine v rezervoarju stroja.	Stran 61
Števec metrov	Prikaz prevožene poti od zadnje ponastavitve števca metrov.	Ponastavite (na vednost nič) s tipko C 100 %
Določ. tare tehtnice	Samo trosilnik s funkcijo tehtanja: Vrednost tehtanja pri prazni tehtnici se postavi na »0 kg«.	Stran 62

4.9.1 Dnevni števec



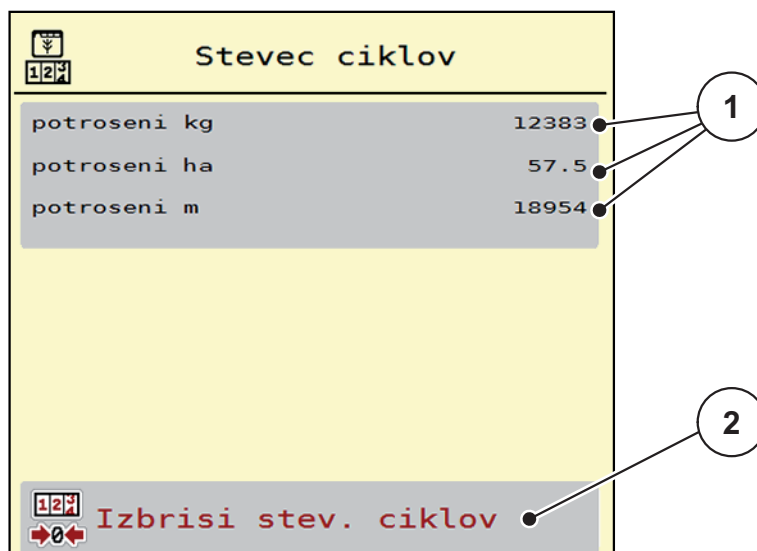
V tem meniju lahko odčitate vrednosti že opravljenega trosenja, spremljate preostalo količino trosenja in ponastavite dnevni števec.

- Priključite podmeni **Št. ciklov s teht. > Števec ciklov**.
 - ▷ Prikaže se meni **Števec ciklov**.

Med trosenjem, torej pri odprtih dozirnih loputih lahko preklopite v meni **Dnevni števec** in tako odčitate trenutne vrednosti.

OBVESTILO

Če želite te vrednosti med trosenjem neprekinjeno opazovati, lahko izbirna polja za prikaz v sliki delovanja zapolnite z **dnevno kg**, **dnevno ha** ali **dnevno m**; glejte [2.4.2: Polja prikazov, stran 12](#).



Slika 4.20: Meni Dnevni števec

- [1] Prikazovalna polja količine, površine in razdalje trosenja
- [2] Brisanje vnosa dnevnega števca

Brisanje dnevnega števca:

1. Priključite podmeni **Št. ciklov s teht. > Števec-ciklov**.
 - ▷ Na zaslonu se pojavijo **od zadnjega brisanja** določene vrednosti za količino, površino in razdaljo trosenja.
2. Pritisnite gumb **Izbriši dnevni števec**.
 - ▷ **Vse vrednosti dnevnega števca se ponastavijo na 0.**

4.9.2 Preostanek (kg, ha,m)



V meniju **kg preostanka** lahko v rezervoarju odčitete **preostalo količino**. Ta meni prikazuje možno **površino (ha)** in **razdaljo (m)**, ki ju s preostalo količino gnojila lahko še obdelate.

- Prikličite meni **Št. ciklov s teht.c > Ostanek (kg, ha, m)**.
 - ▷ Na zaslonu se pojavi meni **Preostanek**.

OBVESTILO

Trenutno tovarno težo lahko določite samo s tehtanjem na **trosilniku s funkcijo tehtanja**. Pri vseh ostalih vrstah trosenja se preostala količina gnojila izračuna iz nastavitvev gnojila in stroja ter signala vožnje in je treba stanje napolnjenosti vnesti ročno (glejte spodaj).

Vrednosti **količine izmeta** in **delovne širine** v tem meniju ne morete spreminjati. Na tem mestu so prikazane le kot informacije.

Ostanek (kg, ha, m)	
kg ostalo	- 1387
Izm. (kg/ha)	200
Delovna širina (m)	36.00
mozni ha	0.0
mozni m	0

Slika 4.21: Meni kg Ostanek

- [1] Polje za vnos preostanka (kg)
 [2] Prikazna polja za količino izmeta, delovno širino in možno površino ter razdaljo raztrosa

Za stroje brez tehtalnih celic

1. Napolnite rezervoar.
2. V polje **kg Ostalo** vnesite skupno težo gnojila v rezervoarju.
 - ▷ Naprava izračuna vrednosti za razpoložljivi površino in razdaljo trosenja.

4.9.3 Določanje tare tehtnice (samo trosilniki s tehtnico)



V tem meniju postavite vrednost tehtanja pri praznem rezervoarju na vrednost 0 kg.

Pri določanju tare tehtnice morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- rezervoar je prazen,
- stroj miruje,
- kardanska gred je izklopljena,
- stroj stoji vodoravno in je dvignjen od tal,
- traktor miruje.

Določanje tare tehtnice:

1. Prikličite meni **Št. ciklov s teht. > Določ. tare tehtnice.**
 2. Pritisnite gumb **Določ. tare tehtnice.**
- ▷ **Vrednost tehtanja pri prazni tehtnici se nastavi na 0 kg.**

OBVESTILO

Vsakokrat pred uporabo določite taro tehtnice, saj boste samo tako lahko zagotovili pravilen izračun preostale količine.

4.10 Pokrivna ponjava

**▲ OPOZORILO****Nevarnost ukleščanja in ureznin zaradi delov, sproženih s tujo silo**

Pokrivna ponjava se premika brez opozorila in lahko koga poškoduje.

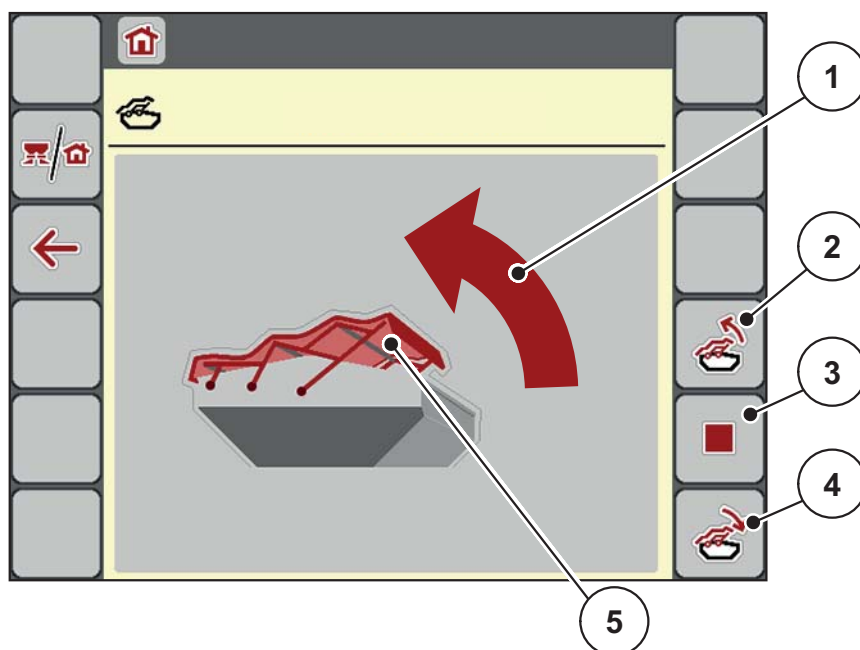
- ▶ Vse osebe naj se umaknejo iz nevarnega območja.

Stroji serije AXIS-H EMC imajo električno upravljano pokrivno ponjavo. Ob ponovnem polnjenju na koncu polja lahko pokrivno ponjavo odpirate oz. zapirate z upravljano enoto oz. električnim pogonom.

OBVESTILO

Meni služi potrditvi gonil za odpiranje oz. zapiranje pokrivne ponjave. Krmiljenje stroja AXIS-H ISOBUS ne zazna točnega položaja pokrivne ponjave.

- Nadzorujte premikanje pokrivne ponjave.



Slika 4.22: Meni Pokrivna ponjava

- [1] Prikaz postopka odpiranja
- [2] Odpiranje pokrivne ponjave
- [3] Ustavitev postopka
- [4] Zapiranje pokrivne ponjave
- [5] Statičen prikaz pokrivne ponjave

⚠ POZOR



Materialna škoda zaradi pomanjkanja prostora

Odpiranje in zapiranje pokrivne ponjave zahtev dovolj prostora nad rezervoarjem stroja. Če prostora ni dovolj, se lahko pokrivna ponjava raztrga. Uniči se lahko drogovje pokrivne ponjave in ponjava lahko povzroči škodo v okolici.

► Zagotovite dovolj prostora nad pokrivno ponjavo.



Premikanje pokrivne ponjave

1. Pritisnite tipko **Meni**.
2. Prikličite meni **Pokrivana ponjava**.
3. Pritisnite tipko **Odpiranje pokrivne ponjave**.
 - ▷ Med premikanjem se prikaže puščica, ki nakazuje smer **ODPIRANJE**.
 - ▷ Pokrivna ponjava se do konca odpre.
4. Dopolnite gnojilo.
5. Pritisnite tipko **Zapiranje pokrivne ponjave**.
 - ▷ Med premikanjem se prikaže puščica, ki nakazuje smer **ZAPIRANJE**.
 - ▷ Pokrivna ponjava se zapre.



Premikanje pokrivne ponjave lahko po potrebi ustavite s tipko za **ustavitev**-. Pokrivna ponjava ostane v vmesnem položaju, dokler je znova ne zaprete ali odprete.

4.11 Dodatne funkcije

4.11.1 Vnos besedila

V nekaterih menijih lahko vnesete besedilo, ki ga je možno poljubno urejati; na zaslonu se prikažeta dve različni okni za vnos.



Slika 4.23: Alfanumerični vnos

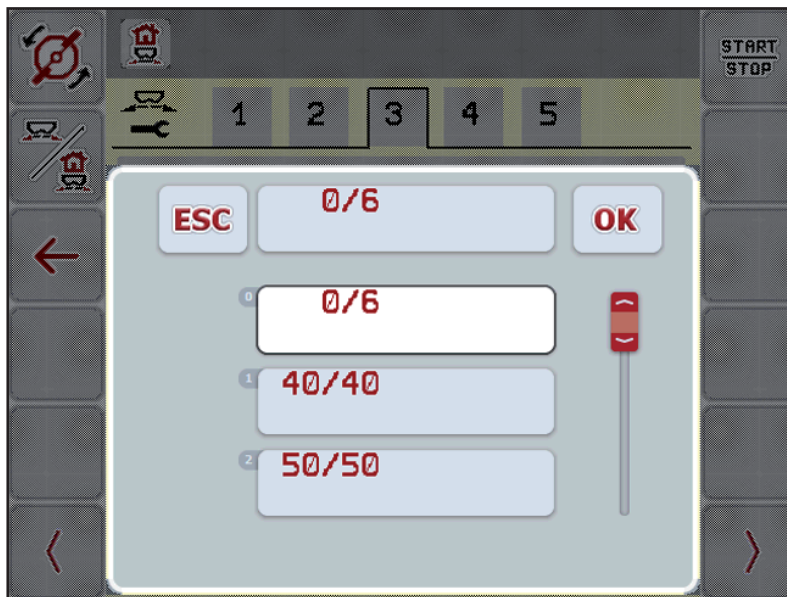


Slika 4.24: Številski vnos

1. Želeno besedilo ali vrednost vnesite z zaslonsko tipkovnico.
2. Pritisnite **OK**.
 - ▷ Besedilo je shranjeno v krmilniku stroja.
 - ▷ Na zaslonu je prikazan predhodni meni.
3. Vnos prekličete s pritiskom tipke **ESC**.
 - ▷ Na zaslonu je prikazan predhodni meni.

4.11.2 Okno za izbiro

V nekaterih menijih lahko izbirate.



Slika 4.25: Okno za izbiro

1. Označite želeni vnos v oknu za izbiro.
2. Pritisnite **OK**.
 - ▷ Izbira je shranjena.
 - ▷ Na zaslonu je prikazan predhodni meni.
3. Vnos prekličete s pritiskom tipke **ESC**.
 - ▷ Na zaslonu je prikazan predhodni meni.

4.11.3 Uporaba krmilne ročice

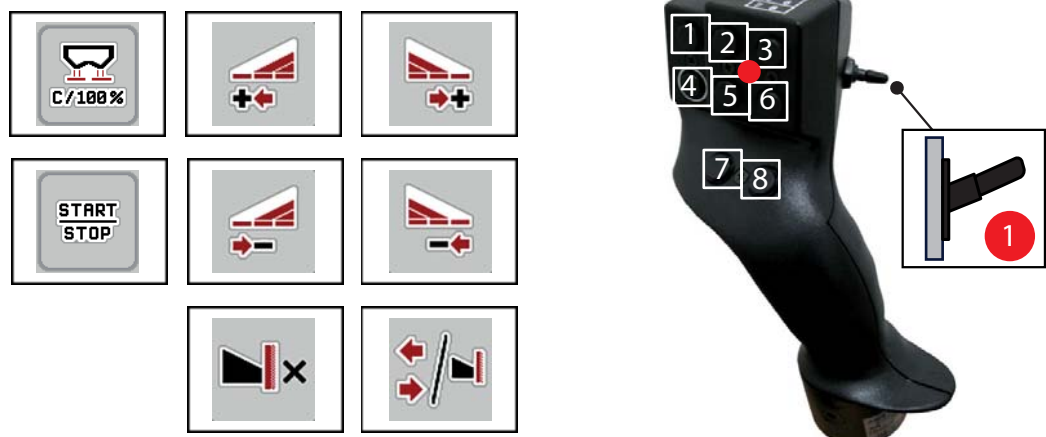
Druga možnost za nastavitve na sliki delovanja terminala ISOBUS je uporaba krmilne ročice. Glejte [7: Dodatna oprema, stran 91](#). Krmilna ročica podjetja RAUCH ima tovarniško prednastavljene določene funkcije.

OBVESTILO

Če želite uporabiti drugo krmilno ročico, stopite v stik s svojim prodajalcem.

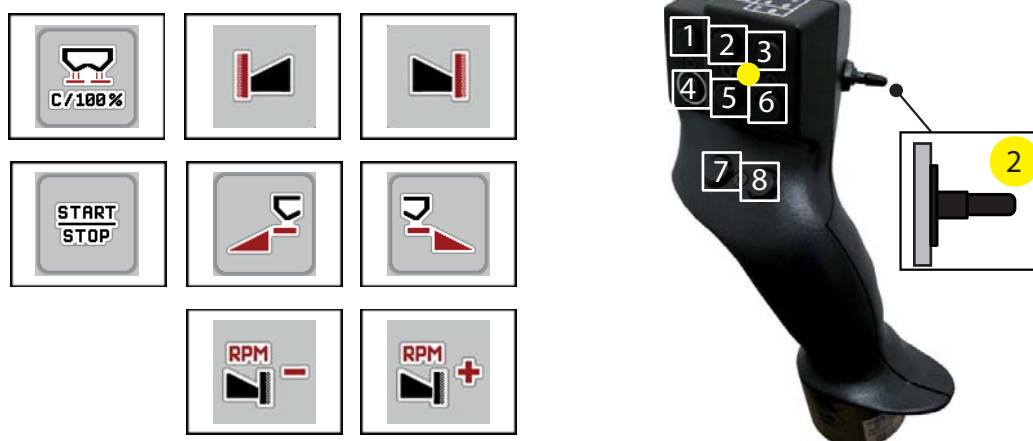
- Samo prodajalec lahko tipke za krmilno ročico programira za terminal ISOBUS.

Zasedenost tipk krmilne ročice WTK



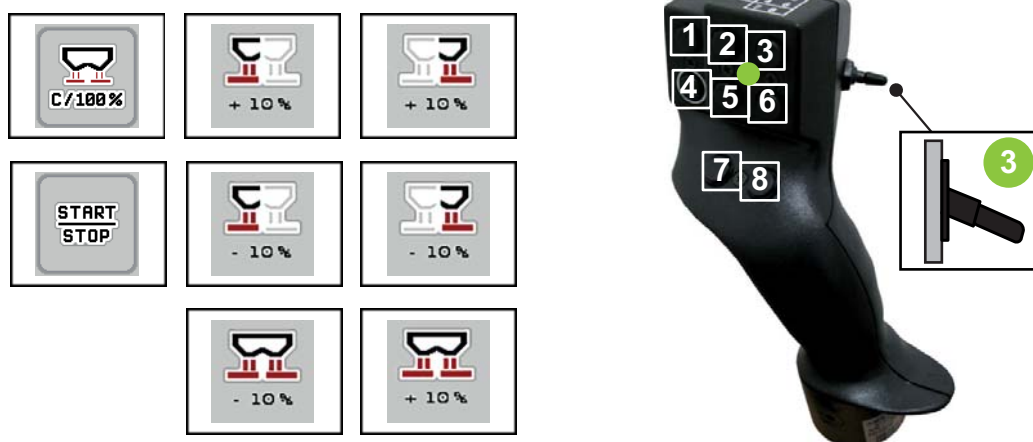
Slika 4.26: Zasedenost tipk, raven 1 (LED je rdeča)

- [1] Ponastavitev
- [2] Povečanje delne širine levo
- [3] Povečanje delne širine desno
- [4] Zagon/ustavitev uravnavanja količine izmeta
- [5] Zmanjšanje delne širine levo (minus)
- [6] Zmanjšanje delne širine desno (minus)
- [7] Preklop med načini trosenja meja/rob
- [8] Preklopna med delovno širino/mejnim trosenjem



Slika 4.27: Zasedenost tipk, raven 2 (LED je rumena)

- [1] Ponastavitev
- [2] Mejno trosenje na levi strani
- [3] Mejno trosenje na desni strani
- [4] Zagon/ustavitev uravnavanja količine izmeta
- [5] Aktiviranje leve strani trosenja
- [6] Aktiviranje desne strani trosenja
- [7] Zmanjšanje števila vrtljajev trosilnega diska
- [8] Povečanje števila vrtljajev trosilnega diska



Slika 4.28: Zasedenost tipk, raven 3 (LED je zelena)

- [1] Ponastavitev
- [2] Povečanje količine levo
- [3] Povečanje količine desno
- [4] Zagon/ustavitev uravnavanja količine izmeta
- [5] Zmanjšanje količine levo
- [6] Zmanjšanje količine desno
- [7] Zmanjšanje količine na obeh straneh
- [8] Povečanje količine na obeh straneh

5 Trosenje s krmiljenjem stroja AXIS-H ISOBUS

Krmilnik stroja **AXIS-H ISOBUS** vam bo v pomoč pri nastavitvah stroja pred delom. Med trosenjem so funkcije krmiljenja stroja vedno aktivne v ozadju. Tako lahko preverite kakovost razporejanja gnojila.

5.1 Preverjanje preostale količine med trosenjem (samo trosilniki s funkcijo tehtanja)

Med trosenjem gnojila program neprekinjeno izračunava preostalo količino in to vrednost tudi prikazuje.

Med trosenjem, torej pri odprtih dozirnih loputih, lahko preklopite v meni **Dnevni števec** in odčitajte trenutno preostalo količino v rezervoarju.

OBVESTILO

Če želite te vrednosti med trosenjem neprekinjeno opazovati, lahko izbirna polja za prikaz v sliki delovanje zapolnite s **kg preostanka**, **ha preostanka** ali **m preostanka**, glejte poglavje [2.4.2: Polja prikazov, stran 12](#).

Delo s stehano preostalo količino, ponovno polnjenje rezervoarja:

1. Določite taro tehtnice.
Glejte poglavje [4.9.3: Določanje tare tehtnice \(samo trosilniki s tehtnico\), stran 62](#).
2. Izberite vrsto gnojila, ki ga že uporabljate.
Glejte poglavje [4.4.10: Pregl. za sejani, stran 44](#).
3. Napolnite rezervoar.
4. Stehtajte količino gnojila v rezervoarju.
5. Začnite z delom.
Ko se rezervoar izprazni, ga znova napolnite.
6. Ponovite korake od **3** do **5**.

5.2 Polnjenje (samo trosilniki s tehtnico)

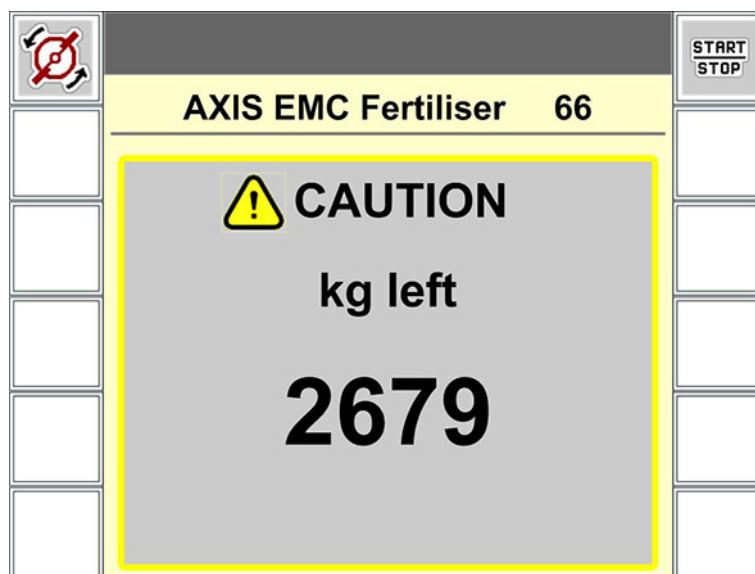
Predpogoj:

- Funkcija kg javljalnika izpraznjenosti v meniju Nastavitve stroja je aktivna.

OBVESTILO

Če menijski element v krmilniku stroja ni osvetljen, se obrnite na svojega prodajalca ali podporo za stranke.

Če teža polnjenja znaša več kot 400 kg, preostalo težo nadzorujte prek samodejno dodanega okna.



Slika 5.1: Teža polnjenja



- Pred trosenjem pritisnite folijsko tipko **ACK**.
- Nadaljujte s trosenjem.

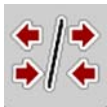



Ko polje zapustite s praznim rezervoarjem, lahko faktor pretoka pade pod mejo 0,4.

- Obvezno dodajte več kot 400 kg, da se faktor pretoka ponastavi na vrednost, prednastavljeno v preglednici trosenja.

5.3 Delo z delnimi širinami

5.3.1 Prikaz načina trosenja na sliki delovanja

Krmilnik stroja za trosenje s strojem AXIS-H EMC omogoča 4 različne načine trosenja. Te nastavitve so možne neposredno na sliki delovanja. Med trosenjem lahko preklapljate med načini trosenja in tako ga optimalno prilagodite pogojem na polju.

Gumb	Način trosenja
	Aktiviranje delne širine na obeh straneh
	Delna širina na levi strani, funkcija mejnega trosenja možna na desni strani
	Delna širina na desni strani, funkcija mejnega trosenja možna na levi strani
	Funkcija mejnega trosenja na obeh straneh

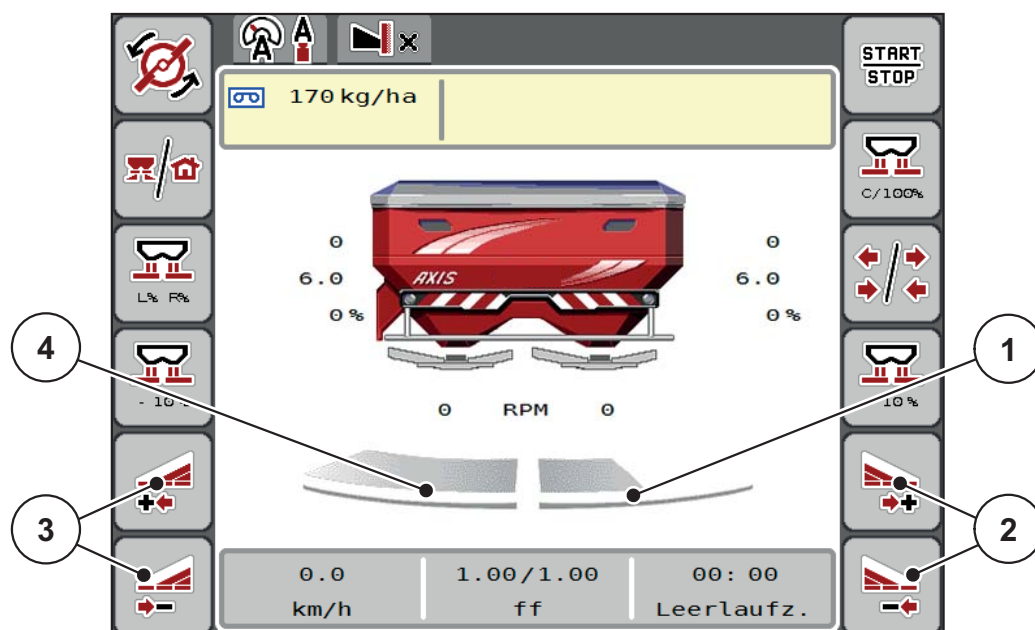
1. Večkrat pritisnite funkcijsko tipko, dokler se na zaslonu ne prikaže želeni način trosenja.

5.3.2 Trosenje z zmanjšano delno širino

Na eni ali na obeh straneh lahko trosite z delno širino in tako celotno širino trosenja prilagodite pogojem na polju. Vsaka stran trosenja ima možnost nastavitve 4 stopenj.



- Pritisnite tipko **Preklop mejnega trosenja/strani trosenja**.



Slika 5.2: Slika delovanja 2 delni širini

- [1] Delna širina desno je zmanjšana na 2 stopnji
- [2] Funkcijske tipke za povečanje ali zmanjšanje širine trosenja desno
- [3] Funkcijske tipke za povečanje ali zmanjšanje širine trosenja levo
- [4] Delna širina levo trosi po celotni polovični strani

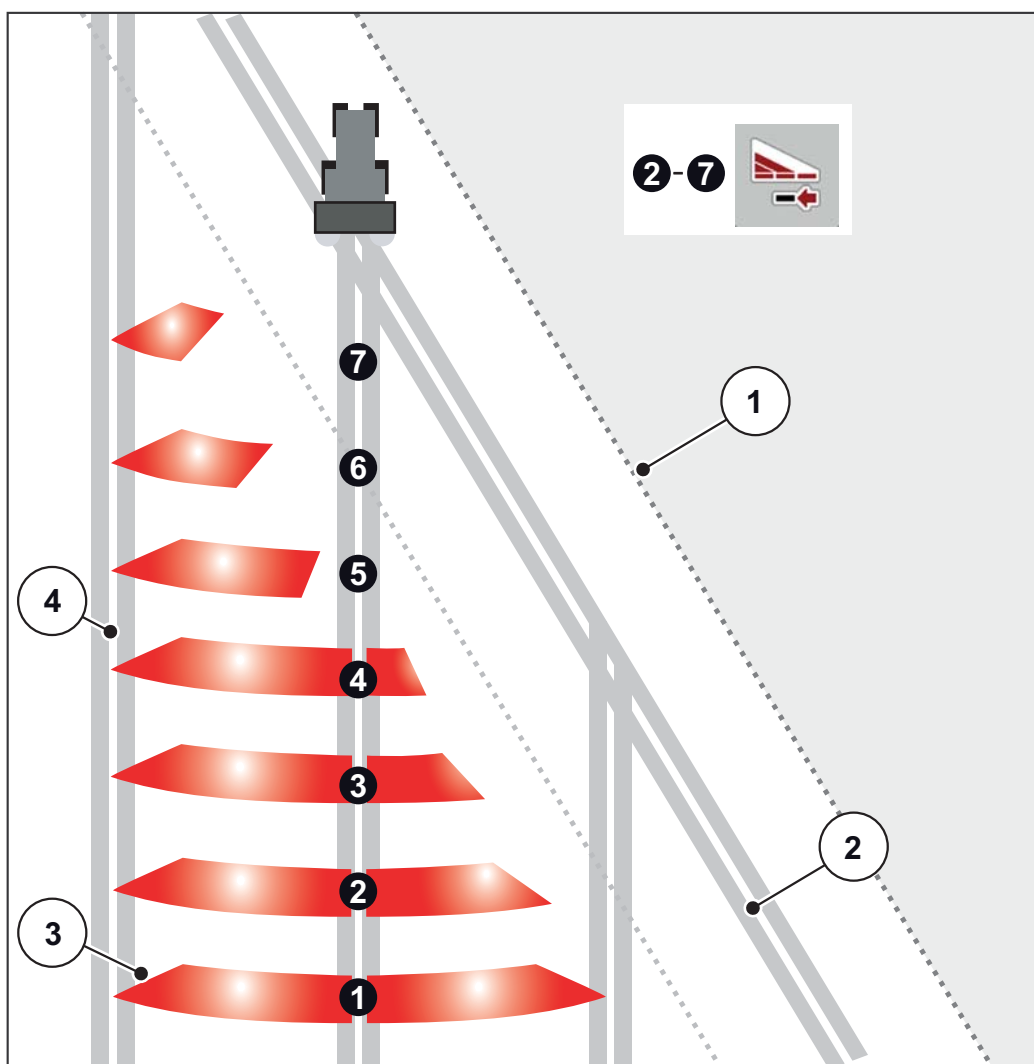
OBVESTILO

- Vsaka delna širina se lahko po korakih za 4 stopnje zmanjša ali poveča.
- **Samo AXIS.2:** Prilagoditev delne širine je mogoča od zunaj navznoter ali od znotraj navzven. Zmanjšate lahko do 8 delnih širin. Glejte [slika 5.3](#).

1. Pritisnite funkcijsko tipko **Zmanjšanje širine trosenja levo** ali **Zmanjšanje širine trosenja desno**.
 - ▷ Delna širina na strani trosenja se zmanjša za eno stopnjo.
2. Pritisnite funkcijsko tipko **Povečanje širine trosenja levo** ali **Povečanje širine trosenja desno**.
 - ▷ Delna širina na strani trosenja se poveča za eno stopnjo.

OBVESTILO

Delne širine niso sorazmerno nastavljene. Asistent za delne širine VariSpread samodejno uravna delne širine.

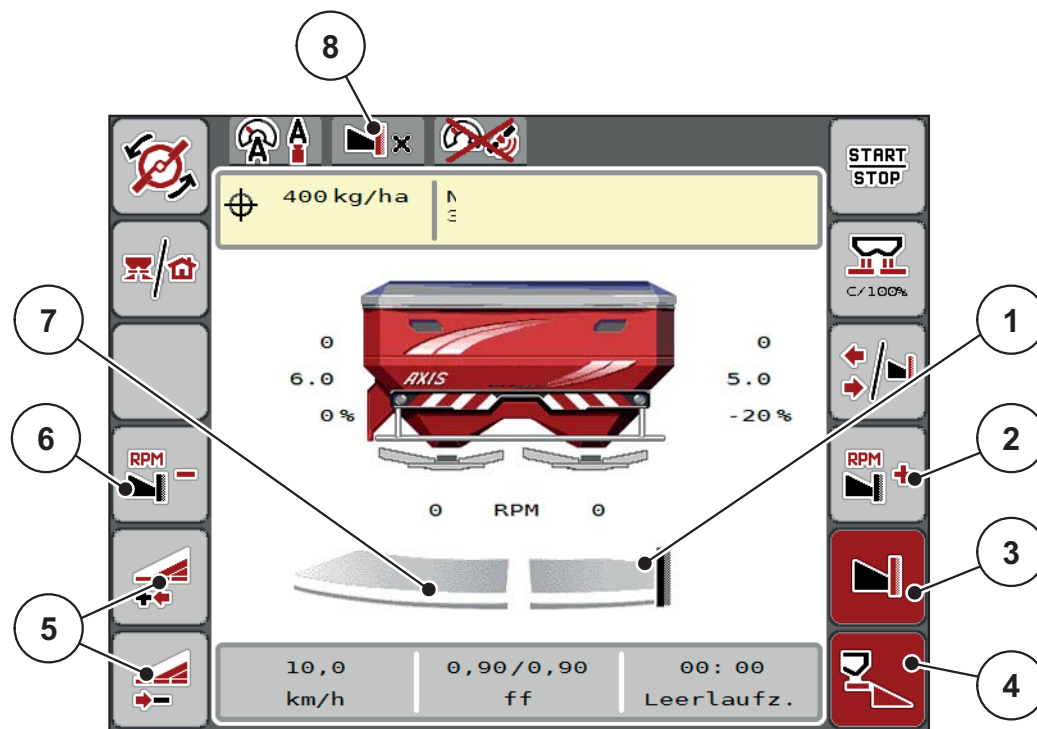


Slika 5.3: Samodejna prilagoditev delovne širine

- [1] Rob polja
- [2] Vozna pot ozare
- [3] Delne širine od 1 do 4: postopna omejitev delne širine na desni strani za AXIS.1 in AXIS.2.
Delne širine od 5 do 7: postopna omejitev delne širine na desni strani za AXIS.2.
- [4] Vozna pot na polju

5.3.3 Trosenje z delno širino in v načinu za mejno trosenje

Med trosenjem lahko delne širine po korakih spreminjate in izklopite način mejnega trosenja. Spodnja slika prikazuje sliko delovanja z vklopljenim mejnim trosenjem in vklopljeno delno širino.



Slika 5.4: Slika delovanja z eno delno širino levo, mejnim trosenjem desno

- [1] Desna stran trosenja v načinu za mejno trosenje
- [2] Povečajte število vrtljajev izmetalnega diska na strani mejnega trosenja
- [3] Način za mejno trosenje je aktiviran
- [4] Desna stran trosenja je aktivirana
- [5] Zmanjšajte ali povečajte delno širino levo
- [6] Zmanjšajte število vrtljajev izmetalnega diska na strani mejnega trosenja
- [7] 4-stopenjsko nastavljiva delna širina levo
- [8] Trenutni način trosenja je Meja.

- Količina trosenja levo je nastavljena na polno delovno širino.
- Funkcijska tipka **Mejno trosenje desno** je bila pritisnjena, mejno trosenje je aktivirano in količina trosenja je zmanjšana za 20 %.
- Gnojilo se trosi desno, na polovici delovne širine.
- Pritisnite funkcijsko tipko **Zmanjšanje širine trosenja levo**, da delno širino zmanjšate za eno stopnjo.
- Pritisnite funkcijsko tipko **C/100 %**, da preklopite nazaj na polno delovno širino.
- Pritisnite funkcijsko tipko **Mejno trosenje desno**, da se mejno trosenje izklopi.

OBVESTILO

Samo AXIS.2: Funkcija Mejni raztros je v samodejnem načinu možna tudi z GPS-Control.

- Glejte [stran 83](#).

5.4 Trosenje v načinu delovanja AUTO km/h + AUTO kg



Način delovanja **AUTO km/h + AUTO kg** omogoča nenehno uravnavanje količine izmeta med trosenjem. Faktor pretoka se s pomočjo teh informacij v rednih razmakh popravlja. Tako je zagotovljeno optimalno doziranje gnojila.

OBVESTILO

V nastavitvi **AXIS-H EMC + W** je način delovanja tovarniško prednastavljen na **AUTO km/h + AUTO kg**.

Predpogoji za trosenje:

- Način delovanja **AUTO km/h + AUTO kg** je aktiven (glejte [4.5.1: Način delovanja AVTO/MAN, stran 49](#)).
- Nastavitve gnojila so določene.
 - Izhodna količina (kg/ha)
 - Delovna širina (m)
 - Tip trosilnega diska
 - Normalno št. vrt. (vrt/min)

Postopek:

1. Rezervoar napolnite z gnojilom.

▲ OPOZORILO



Nevarnost zaradi izmeta gnojila

Izmetavanje gnojila lahko povzroči težke poškodbe.

- ▶ Prek vklopom izmetalnih diskov naj se vse osebe umaknejo iz izmetalnega območja stroja.



2. Pritisnite **Zagon trosilnega diska**.
3. Alarmno sporočilo potrdite s tipko za vnos. Glejte [6.1: Pomen alarmnih opozoril, stran 87](#).
 - ▷ Prikaže se maska za meritev prostega teka.
 - ▷ Meritev prostega teka se zažene samodejno. Glejte [5.5: Prilagodljiva meritev prostega teka, stran 76](#).



4. Pritisnite tipko **Start/Stop**.
 - ▷ **Trosenje se lahko prične.**

OBVESTILO

Priporočamo, da v sliki delovanja ohranite prikaz faktorja pretoka (glejte [2.4.2: Polja prikazov, stran 12](#)), saj lahko tako med trosenjem stalno opazujete regulacijo tega faktorja.

OBVESTILO

Pri težavah v zvezi z regulacijo faktorja pretoka (zamašitve, ...) po odpravljeni napaki v stanju mirovanja preklopite v meni **Nastavitve gnojila** in vnesite faktor pretoka 1,0.

Ponastavitev faktorja pretoka

Če je faktor pretoka padel pod najmanjšo vrednost (0,4 oz. 0,2), se pojavi alarm št. 3. Glejte [6: Alarmna sporočila in možni vzroki, stran 87](#).

- V meniju **Nastavitve stroja** dodajte kljukico pri vnosu **Ponastavitev alarma FF**.

Po potrditvi alarma krmilnik stroja faktor pretoka ponastavi na vrednost, shranjeno v preglednici trosenja.

5.5 Prilagodljiva meritev prostega teka

5.5.1 Samodejna meritev prostega teka

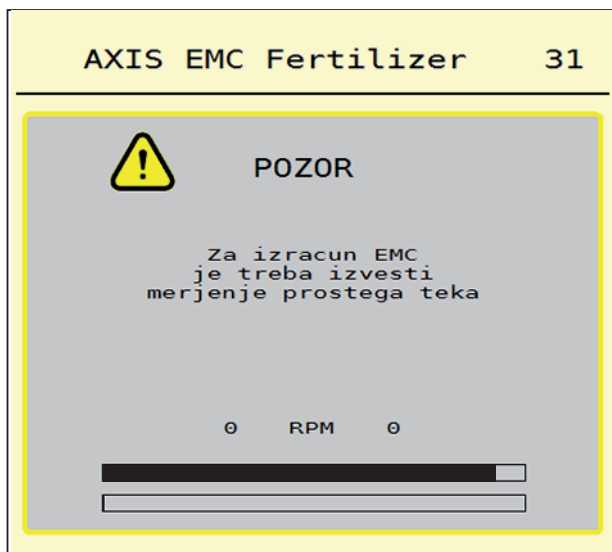
Za visoko natančnost uravnavanja mora uravnavanje EMC tlak prostega teka izmeriti v rednih razmakih in ga shraniti.

Meritev prostega teka za določanje tlaka prostega teka se zažene samodejno v naslednjih okoliščinah:



- Aktivirali ste zagon izmetalnih diskov.
- Potekel je določen čas od zadnje meritve prostega teka.
- V meniju **Nastavitve gnojila** ste izvedli spremembe (število vrtljajev, tip izmetalnega diska).
- Iz mejnega trosenja ste preklopili v normalno trosenje.
- Hidravlično olje v menjalniku je premrzlo.

Med meritvijo prostega teka se prikaže naslednje okno.



Slika 5.5: Alarmno sporočilo meritve prostega teka

- Ob prvem zagonu izmetalnih diskov krmilnik stroja preveri temperaturo olja v menjalniku. Če je temperatura prenizka, se prikaže alarmno sporočilo in meritev prostega teka ni mogoča. Glejte [6.1: Pomen alarmnih opozoril, stran 87](#).

OBVESTILO

Če se alarmno sporočilo vedno znova prikaže, čeprav je olje menjalnika toplo:

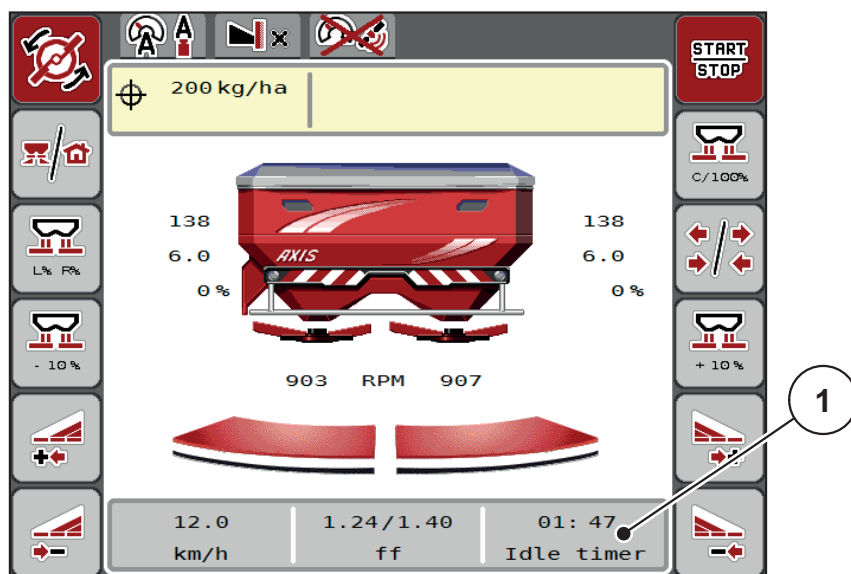
- Nameščen izmetalni disk primerjajte s tipom diska v meniju **Nastavitve gnojila**. Po potrebi prilagodite vrsto
 - Redno pregledujte čvrstost izmetalnega diska. Dodatno zategnite klobučaste matice
 - Preglejte, ali je izmetalni disk poškodovan. Zamenjajte izmetalni disk.
-
- Če je meritev prostega teka zaključena, krmilnik stroja preklopi čas prostega teka v prikazu na sliki delovanja na 24:59 minut.
 - Samo AXIS.2: Čas prostega teka je nastavljen na 59:59 minut.



1. Pritisnite tipko **Start/Stop**.

- ▷ Trosenje se lahko prične.
- ▷ AXIS.1: Če v tem času ne zaprete dozirnih drsnikov, se po poteku časa prostega teka samodejno zažene meritev prostega teka.
- ▷ AXIS.2: Meritev prostega teka v ozadju poteka tudi v primeru zaprtih dozirnih drsnikov. Vendar se na zaslonu ne pojavi nobena maska.

Po poteku tega časa prostega teka se nova meritev prostega teka zažene samodejno.



Slika 5.6: Prikaz meritve prostega teka na sliki delovanja

[1] Čas do naslednje meritve prostega teka

OBVESTILO

Ob zmanjšanjem števila vrtljajev izmetalnega diska meritve prostega teka **ni** mogoče izvesti, če je aktivirano mejno trosenje ali zmanjšanje delne širine!

OBVESTILO

Ob zaprtih dozirnih loputih se meritev prostega teka vedno izvede v ozadju (brez alarmnega sporočila)!

OBVESTILO

Na ozari ne zmanjšajte števila vrtljajev motorja med meritvijo prostega teka!
Traktor in hidravlični krog morata biti segreti na delovno temperaturo!

5.5.2 Ročna meritev prostega teka

Ob neobičajni spremembi faktorja pretoka zaženite meritev prostega teka ročno.



- V **glavnem meniju** pritisnite tipko za meritev prostega teka.
 - ▷ Meritev prostega teka se zažene ročno.

5.6 Trosenje v načinu delovanja AUTO km/h



Pri strojih **brez tehnike tehtanja** vedno delajte v tem načinu delovanja.

Predpogoji za trosenje:

- Način delovanja **AUTO km/h** je aktiven (glejte [4.5.1: Način delovanja AV-TO/MAN, stran 49](#)).
 - Nastavitve gnojila so določene.
 - Izhodna količina (kg/ha)
 - Delovna širina (m)
 - Tip trosilnega diska
 - Normalno št. vrt. (vrt/min)
1. Rezervoar napolnite z gnojilom.

OBVESTILO

Za zagotavljanje optimalnega rezultata trosenja v načinu delovanja **AUTO km/h** pred začetkom trosenja izvedite umerjanje.

2. Izvedite umerjanje za določanje faktorja pretoka

ali

Faktor pretoka povzemite po preglednici trosenja in ga ročno vnesite.

▲ OPOZORILO



Nevarnost zaradi izmeta gnojila

Izmetavanje gnojila lahko povzroči težke poškodbe.

- ▶ Prek vklopom izmetalnih diskov naj se vse osebe umaknejo iz izmetalnega območja trosilnika mineralnih gnojil.



3. Pritisnite **Zagon izmetalnega diska**.

4. Pritisnite tipko **Start/Stop**.

▷ **Trosenje se lahko prične.**

5.7 Trosenje v načinu delovanja MAN km/h



Če ni na voljo signala hitrosti, delajte v načinu MAN km/h.

1. Prikličite meni **Nastav. stroja > Način delovanja AVTO/MAN**.
2. Označite menijski element **MAN km/h**.
 - ▷ Na zaslonu je prikazano okno za vnos **Hitrost**.
3. Vnesite vrednost za hitrost vožnje med trosenjem.
4. Pritisnite **OK**.
5. Izvedba nastavitvev gnojila:
 - Izhodna količina (kg/ha)
 - Delovna širina (m)
6. Rezervoar napolnite z gnojilom.

OBVESTILO

Za zagotavljanje optimalnega trosenja v načinu delovanja MAN km/h pred začetkom trosenja izvedite umerjanje.

7. Izvedite umerjanje za določanje faktorja pretoka
ali
Faktor pretoka povzemite po preglednici trosenja in ga ročno vnesite.



8. Pritisnite **Zagon izmetalnega diska**.
9. Pritisnite tipko **Start/Stop**.
 - ▷ **Trosenje se lahko prične.**

OBVESTILO

Med trosenjem obvezno ohranite navedeno hitrost.

5.8 Trosenje v načinu delovanja Lestvica MAN



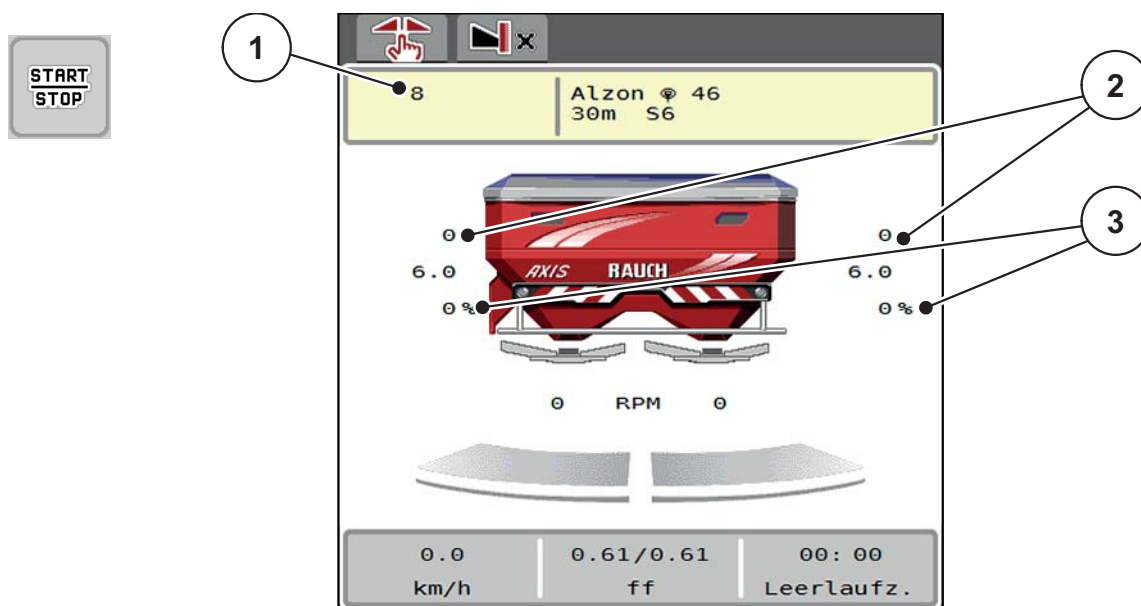
V načinu delovanja **Lestvica MAN** lahko med trosenjem ročno spreminjate odprtino dozirne lopute.

V **ročnem** načinu delovanja delajte samo:

- če ni na voljo hitrostnega signala (radar ali tipalo kolesa nista vgrajena ali pokvarjena),
- če trosite sredstvo za zatiranje škodljivcev ali semena (majhna).

OBVESTILO

Za enakomerno trosenje morate med ročnim načinom delovanja obvezno delati pri **konstantni hitrosti vožnje**.



Slika 5.7: Slika delovanja Lestvica MAN

- [1] Prikaz zelene vrednosti položaja skale dozirne lopute
 [2] Prikaz trenutnega položaja na skali za dozirni drsnik
 [3] Sprememba količine

1. Priključite meni **Nastav. stroja > Način delovanja AVTO/MAN**.
2. Označite menijski element Lestvica MAN.
 - ▷ Na zaslonu je prikazano okno **Odprtina drsnika**.
3. Vnesite vrednost skale za odprtino dozirnega drsnika.
4. Pritisnite **OK**.
5. Preklopite na sliko delovanja.



6. Pritisnite **Zagon izmetalnega diska**.

7. Pritisnite tipko **Start/Stop**.

▷ **Trosenje se lahko prične.**

8. Za spreminjanje odprtine dozirne lopute pritisnite funkcijsko tipko **MAN+** ali **MAN-**



L% D% za izbiro strani odprtine dozirne lopute

MAN+ za povečanje odprtine dozirne lopute ali

MAN- za zmanjšanje odprtine dozirnega drsnika.

OBVESTILO

Za doseganje optimalnih rezultatov trosenja tudi med ročnim delovanjem priporočamo privzemanje vrednosti za odprtino dozirnega drsnika in hitrosti vožnje iz tabele trosenja.

5.9 Nadzor GPS



Krmilnik stroja AXIS-H ISOBUS je združljiv s terminalom ISOBUS s SectionControl. Za avtomatizacijo preklpov poteka izmenjava različnih podatkov med obema napravama.

Terminal ISOBUS s SectionControl krmilniku stroja posreduje signale za odpiranje in zapiranje dozirne lopute.

Simbol **A** zraven klina trosenja sporoča aktivirano samodejno funkcijo. Terminal ISOBUS s SectionControl odpira in zapira posamezne delne širine glede na položaj na polju. Trosenje se lahko prične samo, če pritisnete tipko **Start/Stop**.

▲ OPOZORILO



Nevarnost poškodb zaradi izhajajočega gnojila

Funkcija SectionControl samodejno zažene trosenje brez opozorila. Iztečena gnojila lahko povzročijo poškodbe oči in nosne sluznice. Obstaja tudi nevarnosti zdrsa.

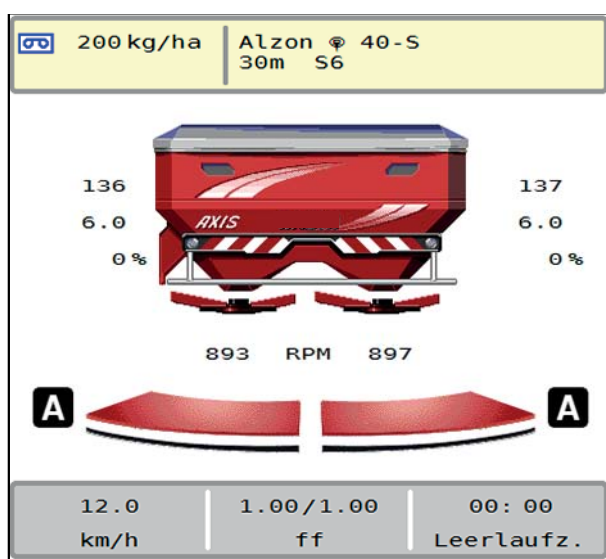
- Osebe naj se med trosenjem umaknejo iz nevarnega območja.

Med trosenjem lahko kadar koli zaprete **eno ali obe delni širini**. Če delni širini znova odobrite za samodejno delovanje, se prevzame zadnje upravljanje stanje.

Če v terminalu ISOBUS s funkcijo SectionControl preklopite iz samodejnega v ročni način, krmilnik stroja zapre dozirno loputo.

OBVESTILO

Za uporabo funkcij nadzora GPS krmilnika stroja AXIS-H ISOBUS mora biti aktivirana nastavev **GPS-Control** v meniju **Nastav. stroja!**

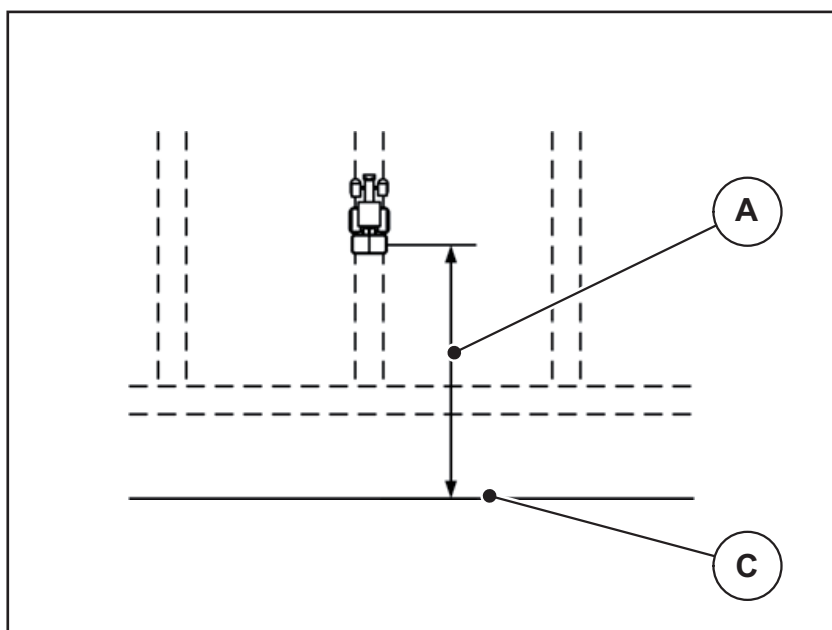


Slika 5.8: Prikaz trosenja na sliki delovanja z GPS nadzorom

Funkcija **OptiPoint** podjetja RAUCH izračuna optimalno vklopno in izklopno točko trosenja na ozari glede na nastavitve v krmilniku stroja; glejte [4.4.8: Izračun vrednosti OptiPoint, stran 41](#).

Razmik vkl. (m)

Možnost **Razmik vkl.** označuje razmik ob vklopu ([slika 5.9](#) [A]) glede na mejo polja ([slika 5.9](#) [C]). Na tem mestu na polju se odprejo dozirni drsniki. Ta razmik je odvisen od vrste gnojila in predstavlja optimalen razmik ob vklopu za optimizirano razporeditev gnojila.



Slika 5.9: Razmik vkl. (glede na mejo polja)

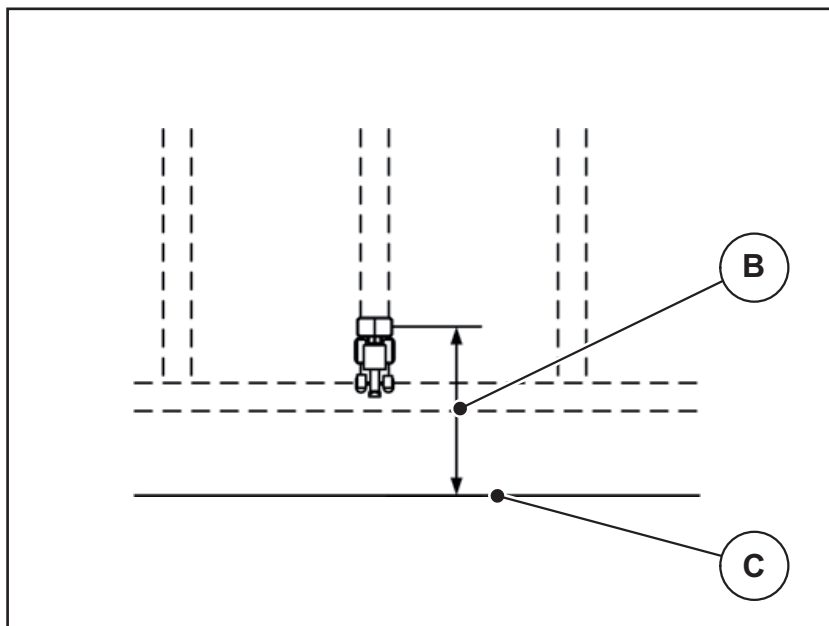
- [A] Razmik ob vklopu
- [C] Meja polja

Če želite spremeniti položaj ob vklopu na polju, morate prilagoditi vrednost **Razmik vkl.**

- Nižja vrednost razmika pomeni, da se položaj vklopa pomika proti meji polja.
- Višja vrednost pomeni, da se položaj vklopa pomika proti notranjosti polja.

Razmik izkl. (m)

Možnost **Razmik izkl.** označuje razmik ob izklopu ([slika 5.10 \[A\]](#)) glede na mejo polja ([slika 5.10 \[C\]](#)). Na tem mestu na polju se dozirni drsniki začnejo zapirati.



Slika 5.10: Razmik izkl. (glede na mejo polja)

B Razmik ob izklopu
[C] Meja polja

Če želite spremeniti položaj ob izklopu, morate ustrezno prilagoditi vrednost **Razmik izkl.**

- Nižja vrednost pomeni, da se položaj izklopa pomika proti meji polja.
- Višja vrednost povzroči premikanje položaja izklopa proti notranjosti polja.

Če želite obrniti na vozni poti ozare v polje **Razmik izkl.** vnesite večji razmik. Prilagoditev mora biti pri tem čim manjša, tako da se dozirne lopute zaprejo, če traktor zavije na vozno pot ozare. Prilagoditev razmika ob izklopu lahko na območju položaja ob izklopu privede do pomanjkljivega gnojenja.

6 Alarmna sporočila in možni vzroki

Na zaslonu terminala ISOBUS so lahko prikazana različna alarmna sporočila.

6.1 Pomen alarmnih opozoril

Št.	Sporočilo na zaslonu	Pomen in možni vzroki
1	Napaka dozirnega sistema, zaustavitev!	Pogon za dozirni sistem ne more doseči želene vrednosti premika. <ul style="list-style-type: none"> • Blokada • Ni povratnega sporočila o legi
2	Največja odprtina! Prevelika hitrost ali dozirna količina	Alarm dozirnega drsnika <ul style="list-style-type: none"> • Dosežena je največja dozirna odprtina. • Nastavljena dozirna količina (+/- količina) presega največjo dozirno odprtino.
3	Koeficient viskoznosti je zunaj meja	Faktor pretoka mora biti v območju med 0,40 in 1,90 . <ul style="list-style-type: none"> • Na novo izračunan ali vnesen faktor pretoka je izven tega območja.
4	Leva posoda prazna!	Tipalo stanja napolnjenosti levo javlja sporočilo »prazno«. <ul style="list-style-type: none"> • Rezervoar levo je prazen.
5	Desna posoda prazna!	Tipalo stanja napolnjenosti desno javlja sporočilo »prazno«. <ul style="list-style-type: none"> • Rezervoar desno je prazen.
15	Pomnilnik je poln, potrebno je brisanje zasebne preglednice	Pomnilnik za preglednice trosenja lahko vsebuje največ 30 vrst gnojila.
16	Pomik v PT Da = start	varnostno preverjanje pred samodejnim pomikom točke dovajanja. <ul style="list-style-type: none"> • Nastavitev predajne točke v meniju Nastavitve gnojila • Hitro praznjenje
17	Napaka pri pomiku v predajno točko	Pogon za TDO ne more doseči zelene vrednosti premika. <ul style="list-style-type: none"> • Blokada • Ni povratnega sporočila o legi • Umerjanje

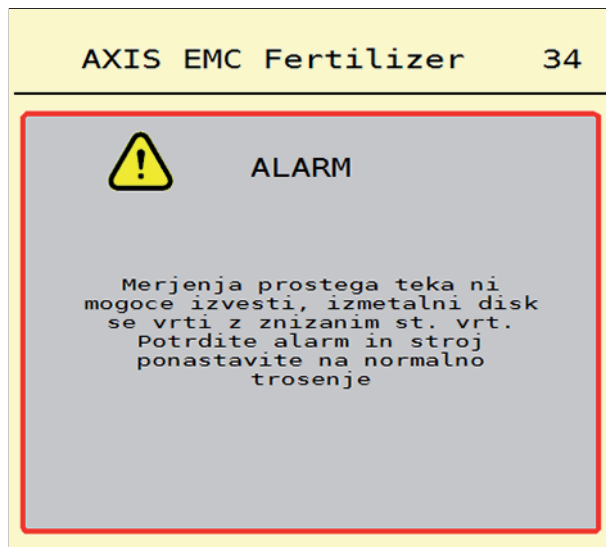
Št.	Sporočilo na zaslonu	Pomen in možni vzroki
18	Blokada PT	Pogon za TDO ne more doseči želene vrednosti premika. <ul style="list-style-type: none"> ● Blokada ● Ni povratnega sporočila o legi ● Umerjanje
19	Okvara pri pomiku v predajno točko	Pogon za TDO ne more doseči želene vrednosti premika. <ul style="list-style-type: none"> ● Ni povratnega sporočila o legi
20	Napaka na odjemalcu vodila LIN: [Ime].	Komunikacijska težava. <ul style="list-style-type: none"> ● Okvara kabla ● Zrahljana konektor kabla
21	Trosilnik preobremenjen!	Samo za trosilnik s funkcijo tehtanja: Izmetalni trosilnik mineralnega gnojila je preveč naložen. <ul style="list-style-type: none"> ● V rezervoarju je preveč gnojila
22	Neznano stanje Function-Stop	Komunikacijska težava terminala. <ul style="list-style-type: none"> ● možna napaka programske opreme
26	Vklop zagona izmetalnih diskov z ENTER	
27	Izmetalni disk se vrti brez vklopa	Hidravlični ventil je pokvarjen ali ročno preklopljen.
28	Izmetalnega diska ni mogoče zagnati. Izklop zagona izmetalnih diskov	Izmetalni diski se ne vrtijo. <ul style="list-style-type: none"> ● Blokada ● Ni povratnega sporočila o legi
29	Motor mešala je preobremenjen	Mešalnik je blokiran. <ul style="list-style-type: none"> ● Blokada ● Napaka priključka
30	Pred odpiranjem dozirnih loput je treba zagnati izmetalne diske	Pravilno upravljanje programske opreme. <ul style="list-style-type: none"> ● Zagon izmetalnega diska ● Odpiranje dozirnega drsnika
31	Za izračun EMC je treba izvesti merjenje prostega teka	Alarmno sporočilo pred meritvijo prostega teka. <ul style="list-style-type: none"> ● Aktivirajte zagon izmetalnega diska.

Št.	Sporočilo na zaslonu	Pomen in možni vzroki
32	Od zunaj sproženi deli se lahko premaknejo. Tveganje ureznin in zmečkanin - vse osebe umaknite z nevar. območja - upoštevajte navodila za uporabo. Potrdite s tipko ENTER	Če je krmilnik stroja vklopljen, se lahko deli nepričakovano premikajo. <ul style="list-style-type: none">• Sledite navodilom na zaslonu samo, če ste odpravili vse morebitne nevarnosti.
33	Zaustavite izmetalne diske in zaprite dozirno loputo	V menijsko območje Sistem/preizkus se lahko preklopi samo, če je trosenje izklopljeno. <ul style="list-style-type: none">• Ustavite izmetalne diske• Zaprite dozirno loputo
34	Merjenja prostega teka ni mogoče izvesti, izmetalni disk se vrti z znižanim št. vrt. Potrdite alarm in stroj ponastavite na normalno trošenje	Meritve prostega teka ni mogoče izvesti, če ni aktivno mejno trosenje ali način delnih širin.
35	Hidravlično olje prehladno; merjenje prostega teka je treba ponoviti.	Meritev prostega teka ni mogoča, če je temperatura olja prenizka. Alarmno sporočilo izgine, ko je dosežena ustrezna temperatura.
51	Posoda prazna!	
52	Napaka na pokrivni ponjavi	Položaja pokrivne ponjave ni bilo mogoče doseči <ul style="list-style-type: none">• Blokada• Sprožilnik v okvari
53	Okvara na pokrivni ponjavi	Položaja pokrivne ponjave ni bilo mogoče doseči <ul style="list-style-type: none">• Blokada• Sprožilnik v okvari
57	Napaka na pokrivni ponjavi	Gonilo pokrivne ponjave ne more doseči zelene vrednosti premika. <ul style="list-style-type: none">• Blokada• Ni povratnega sporočila o položaju
71	Št. vrt. diskov nedoseg.	Število vrtljajev izmetalnega diska je izven 5 % zelenega območja <ul style="list-style-type: none">• Težava pri oskrbi z oljem• Vzmet proporcionalnega ventila je zaskočena

6.2 Motnja/alarm

6.2.1 Potrditev alarmnega sporočila

Alarmno sporočilo je na zaslonu poudarjeno z rdečim robom in opremljeno z opozorilnim simbolom.



Slika 6.1: Alarmno sporočilo (primer)

Potrditev alarmnega sporočila:

1. Odpravite vzrok alarmnega sporočila.

Upoštevajte navodila za delovanje izmetalnega trosilnika mineralnega gnojila in razdelek [6.1: Pomen alarmnih opozoril, stran 87](#).

2. Pritisnite folijsko tipko **ACK** (CCI 100).



OBVESTILO




Potrditev alarmnega sporočila se lahko pri različnih terminalih ISOBUS razlikuje.

Druga sporočila z rumeno obrobo potrdite z različnimi tipkami:

- Tipka za vnos
- Start/Stop

V ta namen sledite navodilom na zaslonu.

7 Dodatna oprema

Št.	Slika	Oznaka
1		Javljalik izpraznjenosti za AXIS-H EMC
2		Tipalo hitrosti vožnje
		Krmilna ročica

Kazalo

A

Alarmno sporočilo
potrditev 90
Seznam 87–89

D

Delna širina 13, 37, 71–72
Prikaz 14

Delovna širina 32, 35

Dodatna oprema 91

Dozirna loputa 42

Dozirni drsnik
Priprava 26
Stanje 13
Testne točke 56–57

Držalo 6

F

Faktor pretoka 32
računanje 38

Funkcijske tipke 9, 11

G

Glavni meni 30
Hitro praznjenje 51
Info 58
Menijska tipka 29
Nastavitve gnojila 31
Nastavitve stroja 47
Pokrivna ponjava 63
Sistem/preizkus 53
Števec tehtanja/dnevni števec 59

Gnojilo
Ime 32

H

Hitro praznjenje 51
Hitrost 37, 41

I

Info 58
Nadzor GPS 43

Izmetalni disk
Vrsta 32

K

Kolesce 9
Količina
Preostala količina 69
Količina izmeta 32, 34
Krmarjenje
Simboli 15
Krmilna ročica 91
Zasedenost tipk 67

M

Mejno trosenje 40
Količina 40
Meni
Krmarjenje 3, 29
Pregled 21
Simboli 16
Meritev prostega teka 76
ročno ~ 78

N

Način delovanja 49
AUTO km/h 79
AUTO km/h + AUTO kg 75
Lestvica MAN 81
MAN km/h 80
Način mejnega trosenja 40, 74
Nadzor GPS 83
Info 43
Razmik izkl. 33, 85
Razmik vkl. 33, 84
Vozna strategija 84–85
Napajanje z električnim tokom 23
Nastavitve gnojila 31–46
Delovna širina 32, 35
Faktor pretoka 32
Ime gnojila 32
Izmetalni disk 32
Količina izmeta 32, 34
Mejno trosenje 40
Nadzor GPS 33
OptiPoint 33, 41
Predajna točka 32
Preglednica trosenja 33, 46
Umerjanje 32
Nastavitve stroja 47–50

Kazalo

O

OptiPoint 41–85

P

Pokrivna ponjava 63

Polje prikaza 11–12

Polnjenje 70

Predajna točka 32

Preglednica trosenja 32
ustvarjanje 46

Preizkus/diagnoza
Dozirni drsnik 56–57

Preostala količina 69

Priključek 23–25
Primer 24–25

Priključna letev 6

PRT

Glejte predajno točko

R

Razmik ob izklopu 33

Razmik ob vklopu 33

S

Sestava 6

Simboli

Knjižnica 15–20

Krmarjenje 15

Meniji 16

Slika delovanja 17

Sistem/preizkus 53–56

Slika delovanja 11

Polje prikaza 12

Simboli 17

Števec tehtanja/dnevni števec 59

Stikalo za ustavitev 10

T

Tehtnica

tariranje 62

Terminal

Držalo 6

Kolesce 9

Priključna letev 6

Sestava 6

Stikalo za ustavitev 10

Uporaba krmilne ročice 67

Upravljalni elementi 7–10

vklop 27

Zaslon na dotik 8

Tipka

Meni 29

Traktor

Zahteve 23

Trosenje 69–85

AUTO km/h 79

AUTO km/h + AUTO kg 75

Delna širina 71

Lestvica MAN 81

MAN km/h 80

Mejno trosenje 74

Meritev prostega teka 76, 78

Preostala količina 69

Trosenje ob robu 40

Trosilnik gnojil AXIS 5

Priprava dozime lopute 26

Trosilnik s funkcijo tehtanja
polnjenje 70

U

Umerjanje 32

Hitrost 37

Izračun faktorja pretoka 38

Upravljalni elementi 7–10

Funkcijske tipke 9

Kolesce 9

Stikalo za ustavitev 10

Zaslon na dotik 8

V

VariSpread 72

Z

Zaslon

glejte sliko delovanja

Zaslon na dotik 8

Garancija in jamstvo

Izdelki proizvajalca RAUCH so skrbno izdelani po sodobnih proizvodnih metodah in morajo preстати številne kontrole.

Zaradi tega proizvajalec RAUCH zagotavlja 12-mesečno garancijo, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Garancijski rok začne teči z dnevom nakupa.
- Garancija obsega napake v materialu in izdelku. Za izdelke svojih dobaviteljev (hidravlika, elektronika) zagotavljamo garancijo v okviru garancije proizvajalcev teh izdelkov. V času trajanja garancijskega roka bomo brezplačno odpravili napake pri izdelkih in napake v materialu. Ustrezne dele bomo popravili ali zamenjali. Druge in nadaljnje pravice, kot so npr. zahtevki za ničnost prodaje, zmanjšanje ali nadomestilo škode, ki niso nastale na predmetu prodaje, so izrecno izključene. Vsa opravila v povezavi z garancijo opravljajo pooblašteni servisi ali trgovci proizvajalca RAUCH ali pa tovarna RAUCH.
- Posledic naravne obrabe, nečistoč in korozije, napak zaradi neprimerne ravnanja in zunanjih vplivov garancija ne vključuje. Samovoljno izvajanje popravil ali spreminjanje originalnega stanja povzroči prenehanje veljavnosti garancije. Prav tako garancija preneha veljati, če ne uporabljate originalnih rezervnih delov proizvajalca RAUCH. Prosimo, upoštevajte navodilo za delovanje. Za vsa vprašanja se obrnite na naše zastopstvo ali neposredno na proizvajalca. Garancijske zahtevke morajo morate posredovati proizvajalcu najpozneje v roku 30 dni po pojavu napake. Navedite datum nakupa in številko stroja. Popravila v povezavi z garancijo lahko izvajajo samo pooblašteni serviserji po predhodnem razgovoru s proizvajalcem RAUCH ali njegovim uradnim zastopstvom. Izvajanje garancijskih popravil ne podaljšuje garancijskega roka. Napake zaradi transporta niso tovarniške napake in zaradi tega ne spadajo med garancijske obveznosti proizvajalca.
- Zahtevki za nadomestilo za škodo, ki ni nastala na napravah proizvajalca RAUCH, so izključeni. To pomeni, da je odgovornost za posledično škodo zaradi napak pri trosenju izključena. Samovoljno izvajanje predelav na napravah RAUCH lahko povzroči posledično škodo in izključuje odgovornost dobaviteljev za te škode. Pri naklepnosti ali veliki malomarnosti lastnika ali vodilnega zaposlenega in v primerih, kjer v skladu z zakonskimi predpisi o odgovornosti za izdelke obstaja odgovornost pri napakah dobavljenega predmeta za telesne poškodbe in materialno škodo na zasebno uporabljenih predmetih, izključnost odgovornosti dobavitelja ne velja. Ne velja tudi ob izostanku izrecno zagotovljenih lastnosti, če je to zagotovilo imelo namen zaščititi naročnika pred škodo, ki ni nastala na dobavljenem predmetu.



RAUCH
POWER FOR PRECISION

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH



Landstraße 14 · D-76547 Sinzheim



Victoria-Boulevard E200 · D-77836 Rheinmünster

Phone +49 (0) 7221/985-0 · Fax +49 (0) 7221/985-200
info@rauch.de · www.rauch.de · wap.rauch.de

